

Reporte del Desempeño Académico de Texas 2016–17

Accountability Rating - Clasificación escolar: Las clasificaciones (ratings) asignadas a los distritos y escuelas por el sistema de responsabilidad educativa (accountability system) del estado las cuales determinan el desempeño aceptable y no aceptable, o si un distrito o escuela no ha sido clasificado. Las posibles clasificaciones son las que siguen:

- *Met Standard* - Cumplió con el estándar
- *Met Alternative Standard* - Cumplió con estándar alternativo
- *Improvement Required* - Se requiere aumento
- *Not rated* - No clasificada
- *Not Rated: Data Integrity Issues* - No clasificada: Cuestiones con la integridad de los datos

Para una explicación más detallada del sistema de responsabilidad educativa de este año, vea el Manual del Sistema de Responsabilidad Educativa del 2017 (*2017 Accountability Manual*), que se encuentra en: <http://tea.texas.gov/2017accountabilitymanual.aspx>.

Accountability Subset - Subgrupo del sistema de responsabilidad: La colección de los resultados de las pruebas STAAR que se usan para determinar la clasificación en el sistema de responsabilidad de una escuela y distrito.

Campus-level accountability subset - Subgrupo del sistema de responsabilidad a nivel de escuela: Las escuelas son responsables por el desempeño de solamente aquellos estudiantes reportados como inscritos en la escuela tanto en la fecha estipulada (el último viernes de octubre) como en la fecha de la prueba. Por ejemplo, si un estudiante estaba inscrito en una escuela el 28 de octubre del 2016*, pero se cambió a otra escuela antes del día de la prueba, el desempeño de ese estudiante no se incluye en los resultados de la responsabilidad de ninguna de las dos escuelas.

District-level accountability subset - Subgrupo del sistema de responsabilidad a nivel de distrito: Un distrito es responsable por el desempeño de solamente aquellos estudiantes reportados como inscritos en el distrito tanto en la fecha estipulada (el último viernes de octubre) como en la fecha de la prueba. Por ejemplo, si un estudiante estaba inscrito en un distrito el 28 de octubre del 2016*, pero se cambia a otro distrito antes del día de la prueba, el desempeño de ese estudiante no se incluye en los resultados de la responsabilidad de ninguno de los dos distritos. Sin embargo, si ese estudiante se cambia de una escuela a otra dentro de un distrito, su desempeño se incluiría en los resultados del distrito, a pesar de que no cuentan para ninguna de las dos escuelas. Esto puede resultar en que los resultados del desempeño del distrito varíen y no sean iguales a la suma de los resultados agregados de las escuelas.

*En el caso de las pruebas STAAR de fin de curso (STAAR End-of-Course) administradas en julio del 2016, la fecha de la responsabilidad educativa es para el año previo, 30 de octubre de 2015.

Advanced/Dual-Credit Completion - Finalización de cursos avanzados/de registro dual:

El porcentaje de estudiantes quienes completan y reciben crédito para por lo menos un curso académico avanzado o de crédito dual. El TAPR incluye por separado los porcentajes para los grados de 9° al 12°, y del 11° al 12°. La descripción de cómo se decide quién recibe crédito de preparatoria por cursos universitarios se encuentra bajo el Código Administrativo de Texas §74.25.

El *apéndice B* provee una lista de todos los cursos identificados como cursos avanzados, con excepción de los cursos que son exclusivamente de registro dual ya que estos cursos son distintos de escuela a escuela.

Cuando los estudiantes finalizan estos cursos, esta información se reporta al Sistema Informático de la Educación Pública (TSDS PEIMS - *Public Education Information Management System*) luego del cierre del año escolar. Por ejemplo, los valores, expresados en porcentajes para los grados 11° y el 12°, se calculan de la siguiente manera:

Cualquier materia

número de estudiantes de 11° y 12° grado en el 2015–16 con créditos en por lo menos un curso avanzado o curso de registro dual

número de estudiantes del 11° al 12° grado quienes recibieron crédito por lo menos en un curso en 2015–16

Artes del lenguaje en inglés (ELA)

número de estudiantes de 11° y 12° grado en el 2015–16 con créditos en por lo menos un curso avanzado o curso de registro dual en ELA

número de estudiantes del 11° al 12° grado quienes recibieron crédito por lo menos en un curso ELA en 2015–16

Matemáticas

número de estudiantes de 11° y 12° grado en el 2015–16 con créditos en por lo menos un curso avanzado o curso de registro dual en matemáticas

número de estudiantes del 11° al 12° grado quienes recibieron crédito por lo menos en un curso de matemáticas en 2015–16

Ciencias

número de estudiantes de 11° y 12° grado en el 2015–16 con créditos en por lo menos un curso avanzado o curso de registro dual en ciencias

número de estudiantes del 11° al 12° grado quienes recibieron crédito por lo menos en un curso de ciencias en 2015–16

Estudios Sociales

número de estudiantes de 11° y 12° grado en el 2015–16 con créditos en por lo menos un curso avanzado o curso de registro dual en estudios sociales

número de estudiantes del 11° al 12° grado quienes recibieron crédito por lo menos en un curso de estudios sociales en 2015–16

Este índice se usó para otorgar nombramientos de distinción a las escuelas preparatorias en el 2017. Para una explicación detallada de los nombramientos de distinción, vea el Capítulo 5 del Manual de responsabilidad del 2017 (*2017 Accountability Manual*). (Fuente: PEIMS, Registro 415, Información sobre Cursos – Estudiantes; Entrega 3).

Advanced Placement Examinations – Exámenes de colocación avanzada: Vea *AP/IB Results* (Resultados del AP/IB).

Annual Dropout Rate – Tasa anual de deserción escolar: El porcentaje de estudiantes que se dan de baja de la escuela durante un año escolar. Las tasas anuales de deserción escolar se muestran para escuelas y distritos con grados 7–8 y/o 9–12. La ley estatal prohíbe incluir en los cálculos de la tasa anual de deserción de las escuelas o los distritos, a los estudiantes que cumplan con alguno de los siguientes criterios:

- Tiene una orden de la corte para entrar a un programa para obtener un certificado de equivalencia de preparatoria, pero no lo ha obtenido
- Fue reportado previamente a TEA como desertor
- Asistió a la escuela, pero no se considera en membresía para propósitos de asistencia diaria promedio (por ej., estudiantes por quienes los distritos escolares no reciben fondos estatales *Foundation School Program* [FSP])
- Se inscribió inicialmente en una escuela en Estados Unidos en cualquier grado del 7 al 12 como un refugiado o asilado según se define bajo TEC §39.027(a-1)
- Está asistiendo en un distrito exclusivamente porque fue detenido en instalaciones de detención del condado, pero de otra manera no sería un estudiante del distrito en el cual está ubicada la institución
- Está encarcelado como adulto en una cárcel federal o estatal o es certificado para ser enjuiciado como un adulto
- Es un estudiante en una instalación del Departamento de Justicia Juvenil de Texas (*Texas Juvenile Justice Department*) o institución residencial, recibiendo tratamiento, a la cual sirve un distrito de educación pública en Texas.
- Cumplió por lo menos 18 años de edad al 1° de septiembre y ha cumplido satisfactoriamente los créditos requeridos para graduarse de escuela preparatoria; no ha completado su plan de enseñanza individualizado (PEI) (*individualized education program IEP*); y está matriculado y recibiendo los servicios del PEI.

Annual Dropout Rate (Gr 7–8). - Tasa anual de deserción (grados 7° a 8°). Esto incluye solamente 7° y 8° grado. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes en 7° y 8° grado quienes desertaron durante el año escolar 2015–16}}{\text{número de estudiantes en 7° y 8° grado que asistieron a la escuela durante cualquier periodo del año escolar 2015–16}}$$

Annual Dropout Rate (Gr 9–12). - Tasa anual de deserción (grados 9° al 12°). Esto incluye del 9° a 12° grado. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes en 9° a 12° grado que desertaron durante el año escolar 2015–16}}{\text{número de estudiantes en 9° a 12° grado que asistieron a la escuela durante cualquier periodo del año escolar 2015–16}}$$

Ambas tasas anuales aparecen en los TAPR de la escuela, del distrito, la región y al nivel del estado. Las tasas anuales del estado y de la región que se reportan en los TAPR de la escuela y del distrito se calculan, sin embargo, sin las exclusiones requeridas en las calculaciones de la escuela y del distrito.

Note que en todos los cálculos de las dos tasas anuales de deserción anual se utiliza una participación acumulativa en el denominador. Este método de cálculo del índice de deserción escolar neutraliza los efectos de la movilidad estudiantil al incluir en el denominador a cada estudiante que estuvo presente en algún momento en la escuela o distrito durante el año escolar, sin importar cuánto tiempo estuvo inscrito. Para una descripción más detallada de las tasas de deserción escolar y las exclusiones, vea el reporte de Finalización y Deserción Escolar en las Escuelas Públicas Secundarias (Preparatorias) de Texas 2015–16 (*Secondary School Completion and Dropouts in Texas Public Schools, 2015–16 reports*) disponible en la página web de TEA http://tea.texas.gov/acctres/dropcomp_index.html.

Para información más detallada en las fuentes de información, vea el *apéndice K (Appendix K)* en el Manual de Responsabilidad del 2017. Vea también *Dropouts (Deserción Escolar)* y *Leaver Record (Registro de Provisión)*. (Fuente: PEIMS; Registro 203, Estudiante – Registro de Provisión; Registro 400, Estudiante- Asistencia Básica; Registro 500, Estudiante – Información de Asistencia Flexible, Entregas 1, 3 y 4).

Annual Graduates - Graduados anuales: El conteo de estudiantes quienes se gradúan de un distrito o escuela durante un dado año escolar sin importar la cohorte. Esto es aparte de, y puede incluir diferentes estudiantes que, las tasas de graduación longitudinales. (Fuente: PEIMS, Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela; Entregas 1 y 3).

AP/IB Course Completion – AP/IB Completar el curso: El porcentaje de los graduados anuales que completaron por lo menos un curso de Colocación avanzada (AP) y/o un curso de Bachillerato Internacional (BI) en los años escolares del 2012–13 a 2015–16.

el número de graduados anuales del 2015–16 que completaron por lo menos un curso AP o BI en los años escolares 2012–13 y 2015–16

número de graduados en el 2015–16

AP/IB Results (Participation) – Resultados del AP/IB (Participación): El porcentaje de estudiantes en grados 11 y 12 quienes tomaron los Exámenes de Colocación Avanzada (AP) de La Mesa Directiva Universitaria (College Board Advanced Placement (AP) examinations) y/o el Examen del Programa para alcanzar un diploma del Bachillerato Internacional (IB).

All Subjects - Todas las materias

el número de estudiantes en 11° y 12° grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB en el año escolar 2015–16

número total de estudiantes matriculados en grados 11 y 12

English Language Arts - Artes del lenguaje en inglés (ELA)

el número de estudiantes en 11° y 12° grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB en el año escolar 2015–16 en ELA

número total de estudiantes matriculados en grados 11 y 12

Mathematics - Matemáticas

el número de estudiantes en 11° y 12° grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB en el año escolar 2015–16 en matemáticas

número total de estudiantes matriculados en grados 11 y 12

Science - Ciencias

el número de estudiantes en 11° y 12° grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB en el año escolar 2015–16 en ciencias

número total de estudiantes matriculados en grados 11 y 12

Social Studies - Estudios Sociales

el número de estudiantes en 11° y 12° grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB en el año escolar 2015–16 en estudios sociales

número total de estudiantes matriculados en grados 11 y 12

AP/IB Results (Examinees >= Criterion) - Resultados del AP/IB (Estudiantes que tomaron examen >= Calificación criterio): El porcentaje de estudiantes en grados 11 y 12 con por lo menos un puntaje igual o mayor que la calificación criterio. Los estudiantes de preparatoria pueden tomar uno o más de estos exámenes, idealmente al finalizar los cursos AP o IB y pueden ser elegibles para recibir cursos avanzados o créditos universitarios (*college*) o ambos cuando los estudiantes sean aceptados en un colegio o universidad.

Generalmente, colegios y universidades darán crédito o les brindarán cursos avanzados a los estudiantes que sacaron 3, 4 o 5 en exámenes de AP y a los que sacaron 4, 5, 6 o 7 en los exámenes del IB. Los requisitos varían por universidad y por materia en la que fueron examinados.

All Subjects - Todas las materias

**número de examinados en grados 11 y 12 con al menos un puntaje mínimo
requerido o más alto en AP o IB**

**número de estudiantes en grados 11 y 12 quienes tomaron al menos un examen
AP o IB**

English Language Arts - Artes del lenguaje en inglés (ELA)

**número de examinados en grados 11 y 12 con al menos un puntaje mínimo
requerido o más alto en AP o IB en ELA**

**número de estudiantes en grados 11 y 12 quienes tomaron al menos un examen
AP o IB en ELA**

Mathematics - Matemáticas

**número de examinados en grados 11 y 12 con al menos un puntaje mínimo
requerido o más alto en AP o IB en matemáticas**

**número de estudiantes en grados 11 y 12 quienes tomaron al menos un examen
AP o IB en matemáticas**

Science - Ciencias

**número de examinados en grados 11 y 12 con al menos un puntaje mínimo
requerido o más alto en AP o IB en ciencias**

**número de estudiantes en grados 11 y 12 quienes tomaron al menos un examen
AP o IB en ciencias**

Social Studies - Estudios Sociales

**número de examinados en grados 11 y 12 con al menos un puntaje mínimo
requerido o más alto en AP o IB en estudios sociales**

**número de estudiantes en grados 11 y 12 quienes tomaron al menos un examen
AP o IB en estudios sociales**

Este índice se usó para determinar la designación de distinción en la preparación para colegios y universidades post secundarias del 2017 a las escuelas preparatorias y los distritos. Para una explicación detallada de los nombramientos de distinción, vea el Capítulo 5 del Manual de responsabilidad del 2017 (2017 Accountability Manual). (Fuente: College Board – La Mesa Directiva Universitaria, noviembre 2015, noviembre 2016; La organización del Bachillerato Internacional febrero 2016, febrero 2017; y PEIMS, Registro 101, Estudiante – Estadísticas demográficas, Entrega 1)

At-Risk – A riesgo de desertar sus estudios: El conteo y porcentaje de los estudiantes identificados de estar en riesgo de dejar la escuela (at risk of dropping out of school) según lo define TEC §29.081(d) y (d-1).

$$\frac{\text{número de estudiantes en el año escolar 2015–16 considerados a riesgo (at-risk)}}{\text{número total de estudiantes}}$$

(Fuente de la información: PEIMS; Registro 110, Estudiante – Matrícula, Entrega 1)

Attendance Rate – Tasa de asistencia: El porcentaje de días en que los estudiantes estuvieron presentes en 2015–16 basado en la asistencia estudiantil del año escolar entero. Solamente se incluyen en estos cálculos los estudiantes en los grados del 1 al 12. La asistencia se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número total de días en que los estudiantes en los grados 1–12 estuvieron presentes en 2015–16}}{\text{número total de días en que los estudiantes en los grados 1–12 con membresía en el programa en 2015–16}}$$

Este índice se usó para otorgar nombramientos de distinción en el 2017. Para una explicación detallada de los nombramientos de distinción, vea el Capítulo 5 del Manual de responsabilidad del 2017 (2017 Accountability Manual). (Fuente: PEIMS; Registro 400, Estudiante – Asistencia Básica, Entrega 1)

Auxiliary Staff - Personal auxiliar (no en el perfil del distrito) El número de personal que trabaja el equivalente a tiempo completo (FTE) de quienes TSDS PEIMS contiene récord de empleo y nómina, que no están reportados en el personal TSDS PEIMS 090 - Registro de responsabilidades. El número del personal auxiliar (asistencia educativa quienes desempeñan rutinariamente tareas en el salón de clases bajo la supervisión general de un maestro certificado o de un equipo educativo) se refiere al porcentaje del personal total. Para el personal auxiliar, el FTE es el porcentaje del día de trabajo. (Fuente: PEIMS; Registro 060, Información del personal – Contabilidad nómina del personal, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Average Actual Salaries (regular duties only) - Promedio de salarios reales (deberes regulares solamente): Para cada categoría, se divide el salario total entre el número total de personal FTE que forma parte de esa categoría. El salario real total se refiere únicamente al percibido por los deberes regulares y no incluye pagos suplementarios por deberes adicionales (por ej., ser entrenador, director de banda u orquesta o líder de algún club). Vea *apéndice A* para la lista de las clasificaciones y sus códigos que el TSDS PEIMS incluye en cada una de las categorías.

- *Teachers - Maestros.* Maestros, maestros con deberes especiales y maestros substitutos. Los maestros substitutos son personas quienes son ya sea temporales que se contratan para remplazar a un maestro o personas contratadas permanentemente según la necesidad.
- *Campus Administration - Administración de la escuela.* Directores, asistentes de director y otros administradores reportados con un ID específico de la escuela.

- *Central Administration – (not on campus profile)* - Administración a nivel central (no en el perfil de la escuela). Superintendentes, presidentes, oficiales ejecutivos, oficiales administrativos, gerentes, directores atléticos y otros administradores que se reportan con un ID de la oficina central y no un ID específico de una escuela.
- *Professional Support* - Profesionales de apoyo. Terapistas, enfermeras, bibliotecarias, consejeros y otro personal profesional de la escuela.

Average Teacher Salary by Years of Experience (regular duties only) – Salario promedio de maestros según sus años de experiencia (deberes regulares solamente):

El salario total de todos los maestros en cada categoría se divide entre el número total de FTE del maestro dentro de esa categoría. Con el propósito de estos cálculos, el salario real total (salario base) se refiere al pago por las tareas regulares y no incluye pagos suplementarios. A los maestros que también tienen otros roles además de los de enseñar, solamente se le incluye en los cálculos del salario promedio de maestro la porción de tiempo y pago dedicado a las responsabilidades del salón de clases. (Fuente: PEIMS; Registro 060, Información del personal – Contabilidad nómina del personal, Entrega 1)

Average Years Experience of Teachers - Promedio de años de experiencia de los maestros:

El promedio de años completos de experiencia profesional, sin importar el distrito. Estos promedios (weighted averages) se calculan multiplicando el coeficiente del FTE de cada maestro (por ejemplo: 1 para un maestro a tiempo completo, .75 para un maestro por tres cuartas partes del tiempo y .5 por un maestro a medio tiempo) por sus años de experiencia. La suma de dichas cantidades se divide entre la suma de los coeficientes FTE de todos los maestros. (Fuente: PEIMS, Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de la nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Average Years Experience of Teachers with District - Promedio de años de experiencia de los maestros en el distrito:

El número promedio de años que lleva empleado en el distrito en cuestión, sin importar alguna interrupción en el servicio. Estos promedios (weighted averages) se calculan multiplicando el coeficiente FTE correspondiente a cada maestro por el número de años de experiencia en el distrito. Estas cantidades se suman todas y se dividen entre la suma de los coeficientes de todos los maestros. (Fuente: PEIMS; Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de la nómina, Entrega 1)

Bilingual Education (BE) – Educación bilingüe: Programas de doble sendero que permiten a los estudiantes que están aprendiendo inglés a dominar las destrezas de comunicación auditiva, hablada, escrita y leída en inglés a través del desarrollo de la alfabetización y de las destrezas académicas en ambos idiomas; tanto el primer idioma como el inglés. Esta categoría incluye los modelos tales como el bilingüismo de transición/salida temprana, el doble sendero de inmersión/de un solo idioma, y el doble sendero de inmersión/instrucción en dos idiomas.

Bilingual Education/English as a Second Language Reports – Reportes de la

educación bilingüe/Inglés como segundo idioma: El desempeño en algunos indicadores seleccionados desegregados de acuerdo con los modelos de instrucción bilingüe y de inglés como segundo idioma (ESL). El TAPR muestra los indicadores de este desempeño requerido según estatuto desegregado en once columnas para los estudiantes identificados como limitaciones lingüísticas en inglés (LEP) en el año escolar actual.

Para las definiciones de los tipos de los programas de instrucción BE y de ESL, vea *Texas Education Data Standards*, disponible en

http://www.texasstudentdatasystem.org/TSDS/TEDS/TEDS_Latest_Release/.

Campus Number – Número del plantel escolar: Un número único de nueve dígitos asignado a cada escuela pública del estado de Texas. Es compuesto por un número del condado de tres dígitos (asignado alfabéticamente empezando con el 001 hasta el 254), seguido por el número del distrito de tres dígitos (9XX se usa para distritos tradicionales, 8XX para los operadores charter) y la secuencia termina con el número del plantel de tres dígitos (generalmente 00X para preparatorias, 04X para secundarias (*middle schools*) y 1XX para escuelas primarias).

Class Size Averages by Grade and Subject – Tamaños promedio de la clase por grado y materia: El tamaño promedio para las clases por grado (escuela primaria) o para algunas materias (escuela preparatoria).

Para las clases de secundaria, los promedios se determinan al sumar el número total de estudiantes (en una materia en la escuela) y se divide ese total entre el conteo de las clases para esa materia.

Para las clases de primaria, cómo el promedio se determina depende del modelo de instrucción. Si un maestro de primaria enseña todas las materias al mismo grupo de estudiantes en el cuarto grado todo el día, el promedio del tamaño de la clase es simplemente el número de estudiantes de cuarto grado que ese maestro sirve. Sin embargo, si un maestro de primaria enseña una sola materia a cinco secciones diferentes de cuarto grado cada día, el promedio se calcula de la misma manera como para las materias de preparatoria. Por ejemplo, un maestro de ciencias de cuarto grado enseña cinco clases de ciencias cada día con 18, 20, 19, 21 y 22 estudiantes en cada una de esas clases. El total de 100 estudiantes dividido entre las cinco clases resulta que ese maestro tiene una clase promedio de 20 estudiantes.

Las siguientes reglas corresponden al promedio de los tamaños de las clases:

- Las clases identificadas como que reciben servicio regular, compensatorio/de recuperación, dotados y talentosos, educación vocacional y tecnológica y estudiantes de honor están incluidas en los cálculos.
- Las materias en las áreas de artes del lenguaje de inglés (ELA), matemáticas, ciencias, estudios sociales, idiomas, ciencias de computación, educación comercial, educación vocacional y tecnológica están incluidas en los cálculos, así como también las ofrecidas en clases de salón contenido (self- contained).

- Clases donde el número de estudiantes que reciben los servicios aparece reportado como cero no están incluidas.
- Códigos de servicios con el prefijo “SR” no están incluidos.
- Roles de maestros codificados como “maestro” y/o “maestro sustituto” están incluidos.
- Solamente las clases codificadas como “clase regular” están incluidas en los cálculos.
- Conteos parciales FTE que faltan no están incluidos.
- Clases de primaria donde el número de estudiantes excede 100 no están incluidas.
- Los promedios de clases de grados mixtos no están incluidos.

(Fuente: PEIMS, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Cohort - Cohorte: un grupo o generación de estudiantes que comenzaron el 9° grado por primera vez en la misma escuela en el mismo año escolar en adición a cualesquiera estudiantes quienes, en los próximos tres años escolares, entren al sistema de educación pública de Texas en el grado esperado para el cohorte/generación.

La cohorte se forma cuando un grupo de estudiantes comienza el noveno grado, sin importar si la escuela a la que asiste tiene otros grados.

- Un estudiante se transfiere a la cohorte de una escuela, distrito o estado cuando él o ella llega a la cohorte viniendo de otra escuela preparatoria de Texas, de otro distrito de Texas o de otro estado.
- Un estudiante sale de la cohorte de una escuela o distrito si se transfiere a otra escuela pública de Texas o se transfiere a otro distrito de Texas. Fíjese que estos estudiantes se transfirieron a la cohorte de la preparatoria o distrito al cual se mudaron. También hay estudiantes que se mudan del estado o del país y estudiantes que se transfieren a escuelas privadas o son educados en casa. A estos estudiantes con estos tipos de transferencia no se les puede dar seguimiento y no se incluyen en los cálculos de la tasa longitudinal.
- Un estudiante no cambia de cohorte si él o ella repite o adelanta un grado. Un estudiante que comienza con la cohorte de noveno grado del 2012–13 permanece con esa cohorte. Un estudiante que comienza el noveno grado en el 2012–13, pero tarda 5 años en graduarse (por ejemplo, en mayo 2017) todavía es parte de la cohorte del 2016; no cambia a la cohorte del 2017. Este estudiante se consideraría un estudiante de continuación y contaría como parte del número de Continúa Preparatoria (*Continued HS*) para la clase del 2016. Esto también es cierto para las cohortes longitudinales extendidas para cinco y seis años.

College Admissions Tests – Pruebas de admisión a universidades: Vea *SAT/ACT Results* (Resultados del SAT/ACT).

College-Ready Graduates - Graduados preparados para la universidad: El porcentaje de graduados anuales que cumplen o exceden los criterios de preparación en la Evaluación de la iniciativa para el éxito de Texas (TSIA), el examen SAT o el ACT. Los criterios para cada uno son como sigue:

Materia	TSIA		SAT		ACT
Artes del lenguaje en inglés	por lo menos 351 en lectura	○	por lo menos 500 en la sección de lectura crítica Y por lo menos un total de 1070	○	por lo menos 19 en inglés Y por lo menos 23 compuesta
Matemáticas	por lo menos 350 en matemáticas	○	por lo menos 500 en la matemáticas Y por lo menos un total de 1070	○	por lo menos 19 en matemáticas Y por lo menos 23 compuesta

* Los resultados del pequeño porcentaje de estudiantes que tomaron la prueba SAT rediseñada se convirtieron a un puntaje equivalente usando las tablas de concordancia del *College Board* para el SAT anterior.

Se muestra el desempeño para los años escolares 2014–15 y 2015–16. Los porcentajes se calculan como sigue:

English Language Arts - Artes del lenguaje en inglés

número de graduados en 2015–16 que lograron la puntuación mínima aceptable o más alta de acuerdo con los criterios de los requisitos de preparación universitaria para inglés (ELA)

número de graduados anual en 2015–2016 con resultados en inglés (ELA) para evaluar

Mathematics – Matemáticas

número de graduados en 2015–16 que lograron la puntuación mínima aceptable o más alta de acuerdo con los criterios de los requisitos de preparación universitaria para matemáticas

número de graduados anual en 2015–16 con resultados en matemáticas para evaluar

Both subjects – Ambas materias

número de graduados en 2015–16 que lograron la puntuación mínima aceptable o más alta de acuerdo con los criterios de los requisitos de preparación universitaria tanto en artes del lenguaje en inglés (ELA) como en matemáticas

número de graduados en 2015–16 con resultados en ambas materias a evaluar

Either Subject – Cualesquiera de las materias

número de graduados en 2015–16 que lograron la puntuación mínima aceptable o más alta de acuerdo con los criterios de los requisitos de preparación universitaria para
ya sea en artes del lenguaje en inglés (ELA) o matemáticas

número de graduados en 2015–16 con resultados para ser evaluados en cualesquiera de las materias a evaluar

(Fuente: The Texas Higher Education Coordinating Board (THECB)- Mesa Directiva Coordinadora de la Educación Superior en Texas, College Board – La Mesa Directiva Universitaria, agosto 2015, agosto 2016, ACT, Inc. octubre 2015, octubre 2016)

College and Career Ready Graduates - Graduados preparados para la universidad y para escuelas vocacionales: El número de graduados anuales 2015–16 demuestran preparación para el éxito en los estudios post secundarios en una de tres maneras:

- Cumplir con el criterio TSI tanto en artes del lenguaje en inglés (ELA) como en matemáticas, como se indica arriba para los Graduados preparados para la universidad
- Completar y obtener crédito por al menos dos cursos avanzados/de crédito dual en el año escolar 2014–15 o en el 2015–16
- Inscribirse en una secuencia coherente de cursos de carrera y educación técnica CTE como parte de un plan de estudios de cuatro años para tomar dos o más cursos CTE y obtener tres o más créditos durante el año escolar 2015-16 (Esto incluye el Programa de Preparación Técnica CTE (CTE Tech Prep Program))

(Fuente: consolidated accountability file CAF- archivo de consolidación de responsabilidad pública, THECB - la Mesa Directiva Universitaria (College Board) y ACT)

Completion of Two or More Advanced/Dual Credit Courses in Current and/or Prior Year – Finalización de dos o más cursos avanzados o de crédito dual en el año actual o anterior: El porcentaje de graduados anuales quienes completaron dos o más cursos avanzados o de crédito dual.

número de graduados anuales de 2015–16 quienes completaron 2 o más cursos avanzados o de créditos dual en el año actual o previo

número de graduados anuales de 2015–16

(Fuente: PEIMS; Registro 415, Información de finalización de curso – Estudiante; Entrega 3 y Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela, Entrega 1 y 3)

Completion of Twelve or More Hours of Postsecondary Credit – Finalización de doce o más horas de créditos postsecundarios: El porcentaje de graduados anuales quienes obtuvieron al menos 12 horas de créditos postsecundarios en los años escolares 2012–13 al 2015–16.

número de graduados anuales de 2015–16 quienes completaron 12 o más horas de créditos postsecundarios en los años escolares 2012–13 al 2015–16

número de graduados anuales de 2015–16

(Fuente: PEIMS; Registro 415, Información sobre finalización de cursos – Estudiante; Entrega 3 y Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela, Entrega 1 y 3)

Completion Rate - Tasa de finalización: Por favor, vea Tasas longitudinales (*Longitudinal Rates*).

County District Number (CDN) – Número del distrito en el condado: Por favor vea el número del distrito.

County District Campus Number (CDCN) - Número de la escuela del distrito en el condado: Por favor vea el número de la escuela.

CTE Coherent Sequence Graduate - Graduado de una secuencia coherente de cursos CTE: El porcentaje de estudiantes graduados anuales inscritos en una secuencia coherente de cursos de planeación profesional y tecnológica (CTE) como parte de un plan de estudios de cuatro años.

número de estudiantes graduados en 2015–16 que fueron inscritos en una secuencia coherente de cursos CTE como parte de un plan de estudios de cuatro años para tomar dos o más cursos CTE y obtener tres o más créditos

número de 2015–16 graduados anuales

* Esto incluye el Programa de Preparación Técnica CTE (*CTE Tech Prep Program*)

(Fuente: PEIMS, Registro 101, Estudiante – Estadísticas demográficas, Entrega 1; Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela, Entregas 1 y 3; Registro 400, Estudiante – Asistencia básica, Entrega 1)

Data Quality (not on campus profile) - Control de calidad de datos (no en el perfil de la escuela): El porcentaje de errores que un distrito escolar comete en el reportaje en los datos estudiantiles del TSDS PEIMS.

Percent of Underreported Students - Porcentaje de estudiantes sub-reportados. El sub-reportaje de estudiantes: entre 7° – 12° grado quienes fueron inscritos durante el año previo, los cuales no se toman en cuenta por el distrito o TEA durante el presente año y para los cuales el distrito no sometió un récord de egreso. A los distritos se les requiere someter un récord de egresado para cualquier estudiante que recibió servicios en los grados del 7 al 12 durante el año anterior, a menos que este recibió un certificado de GED en o antes del 31 de agosto, se graduó anteriormente de una escuela pública en Texas, se transfirió a otro distrito escolar en Texas o regresó al

distrito en o antes de la fecha límite de la ventana para el comienzo de clases. (Para el 2015–16 el último día para la ventana que establece el comienzo del año escolar fue el 30 de septiembre de 2016). (Si desea una definición más completa de éstos, vea Leaver Records (Registro o Récord de egreso de estudios).

número de estudiantes sub-reportados

número de estudiantes en los grados del 7 al 12 que recibieron servicios en el distrito durante el año escolar de 2015–16

(Fuente: Archivo de la información del desarrollo educativo general; PEIMS; Registro 101, Estudiante – Estadísticas demográficas, Entrega 1; Registro 110, Estudiante – Matrícula, Entrega 1; Registro 400, Estudiante – Asistencia básica, Entrega 3; Registro 500; Estudiante - Información de asistencia flexible, Entrega 3)

Distinction Designations - Nombramientos de distinción: Reconocimientos por un desempeño sobresaliente en las siguientes áreas académicas:

- Logro académico en Lectura/Artes del lenguaje en inglés (ELA) (a nivel de escuela solamente)
- Logro académico en matemáticas (a nivel de escuela solamente)
- Logro académico en ciencias (a nivel de escuela solamente)
- Logro académico en estudios sociales (a nivel de escuela solamente)
- 25% con puntuación más altas: Progreso de los estudiantes (a nivel de escuela solamente)
- 25% con puntuación más altas: Disminuyendo la diferencia entre los niveles de desempeño (a nivel de escuela solamente)
- Preparación post secundaria (a nivel de escuela y distrito)

El TAPR 2016–17 provee los Nombramientos de distinción para los distritos y las escuelas elegibles en la portada del reporte. Solo aquellos distritos y escuelas que han recibido una clasificación de “Logró el estándar” son elegibles para un nombramiento de distinción. Los distritos charter y las escuelas de educación alternativa que son evaluadas bajo las provisiones alternativas del sistema de responsabilidad (AEA) no son elegibles para estas distinciones. Para más información, vea el Capítulo 5 del Manual de responsabilidad del 2017 (*2017 Accountability Manual*).

Distinguished Achievement Program – Programa de logros distinguidos: Por favor vea RHSP/DAP Graduates (Programa de preparatoria recomendado /Graduados del programa de logros distinguidos).

District Number – Número del distrito: Un número único de seis dígitos que se asigna a cada distrito de educación pública. Está compuesto de un número del condado de tres dígitos (se asigna alfabéticamente del 001 al 254) seguido de un número del distrito de tres dígitos (9XX para distritos tradicionales, 8XX para operadores de escuelas charter).

Dropout - Desertor escolar: Un desertor escolar es un estudiante que estaba matriculado en cualquier grado del 7 al 12 el año anterior, pero que no regresa el otoño durante el año corriente, que no fue expulsado y que no: se graduó, recibió un certificado de equivalencia de secundaria, continuó su educación fuera del sistema público o que no comenzó estudios universitarios o murió. Las tasas de deserción escolar se obtienen de los registros del TSDS PEIMS. Para más información, vea el *Annual Dropout Rate* (Índice anual de deserción escolar). (Fuente: PEIMS, Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela, Entregas 1 y 3)

Dropout Rate – Tasa de deserción escolar: Por favor vea *Annual Dropout Rate* (Tasa anual de deserción escolar).

Economically Disadvantaged - Estudiantes con desventaja económica: El número y porcentaje de estudiantes elegibles para recibir almuerzos gratuitos o a precio reducido, o elegibles para recibir otra asistencia pública.

número de estudiantes elegibles para recibir almuerzos gratuitos o a precio reducido u otra asistencia pública

número total de estudiantes

Vea también *Total Students* (Número total de estudiantes). (Fuente: PEIMS, Registro 101, Estudiante – Estadísticas demográficas, Entrega 1; y la División de Evaluación Estudiantil de la Agencia de Educación de Texas (TEA Student Assessment Division))

Educational Aides – Ayudantes educativos. El número y porcentaje de para profesionales que se reportan con una función que se describe mediante el código 33 (Ayudante educativo) (Educational Aide) o 36 (Intérprete certificado). La cifra de FTE del personal de ayudantes educativos está reportada como un porcentaje del total de empleados de tiempo completo (FTE). Vea *apéndice A* para la lista de las clasificaciones y códigos de TSDS PEIMS. (Fuente: PEIMS, Registro 090, Información del personal – Responsabilidades, Entrega 1)

English as a Second Language (ESL) – Inglés como segundo idioma (ESL): Un programa intensivo diseñado para desarrollar dominio en la comunicación auditiva, hablada, escrita, leída en el idioma inglés. Esta categoría incluye ambos modelos instruccionales; el del contenido en inglés como segundo idioma como el sacarlos del salón para darles apoyo en ESL.

English Language Learners (ELLs) - Estudiantes aprendiendo inglés (ELLs): El número y porcentaje de estudiantes cuyo primer idioma no es el inglés y quienes están en el proceso de aprender inglés. Los términos “English Language Learner”, “English Learner” y “Limited English Proficient (LEP)” se usan indistintamente.

La inclusión o exclusión del desempeño de los ELL varía por indicador:

- El desempeño de los estudiantes ELL quienes están en su primer año en las escuelas de EE UU se excluye de todos los indicadores de STAAR. La exclusión del desempeño de los otros ELL varía dependiendo en el indicador. Para información detallada sobre la inclusión y exclusión del desempeño de los ELL, vea el *apéndice I* en el Manual de responsabilidad del 2017 (2017 Accountability Manual).

- El desempeño de los ELL se incluye en todos los otros indicadores que no son de STAAR, sin importar los años que llevan en las escuelas de EE UU.

En la sección Perfil (*Profile*) de los reportes, el porcentaje de ELLs se calcula dividiendo el número de ELLs entre el número total de estudiantes en el distrito o escuela. No todos los estudiantes identificados como ELL reciben instrucción bilingüe o inglés como segundo idioma. (Fuente: PEIMS, Registro 110, Estudiante - Matrícula, Entrega 1)

Inscripción: Por favor, vea Total de estudiantes (*Total Students*).

Ethnic Distribution - Distribución étnica: El número y porcentaje de estudiantes quienes se identifican que forman parte de alguno de los siguientes grupos: afro-americano, hispano, anglo-europeo, indio nativo norteamericano, asiático o de las islas del Pacífico y dos o más razas. (Fuente: PEIMS, Registro 101, Estudiante – Estadísticas demográficas, Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega; La Mesa Directiva Universitaria (*The College Board*); ACT Inc.; La Organización Internacional del Bachillerato (*The International Baccalaureate Organization Educational*); y la División de Evaluación Estudiantes (*TEA Student Assessment Division*))

Expenditure Information - Información de los gastos: Esta información está disponible en los reportes de Estándar Financiero PEIMS (*PEIMS Financial Standard Reports*) en <http://tea.texas.gov/financialstandardreports/>.

Experience of Campus Leadership – Experiencia en el liderato de la escuela: El promedio de los años de experiencia de directores y asistentes de director.

- *Average Years as Principal* – Promedio de años como director: El promedio de años completos de experiencia profesional, independiente del distrito. Los promedios son calculados multiplicando cada coeficiente del equivalente del tiempo completo (FTE) del director (por ejemplo, 1 para director a tiempo completo, .75 para tres cuarto del tiempo como director, .5 para medio tiempo como director) por sus años de experiencia. Estas cantidades se suman todas y se dividen entre la suma de todos los coeficientes FTE del director.
- *Average Years as Principal with District*– Promedio de años como director en el distrito: El promedio de años empleado en el distrito independiente de cualquier interrupción del servicio. Los promedios son calculados multiplicando cada coeficiente del equivalente del tiempo completo (FTE) del director por sus años de experiencia. Estas cantidades se suman todas y se dividen entre la suma de todos los coeficientes FTE del director.

- *Average Years as Assistant Principal*– Promedio de años como asistente del director: El promedio de años completos de experiencia profesional, independiente del distrito. Los promedios son calculados multiplicando cada coeficiente del equivalente del tiempo completo (FTE) del asistente director por sus años de experiencia. Estas cantidades se suman todas y se dividen entre la suma de todos los coeficientes FTE del asistente del director.
- *Average Years as Assistant Principal with District*– Promedio de años como asistente del director en el distrito: El promedio de años empleado en el distrito independiente de cualquier interrupción del servicio. Los promedios son calculados multiplicando cada coeficiente del equivalente del tiempo completo (FTE) del asistente del director por sus años de experiencia. Estas cantidades se suman todas y se dividen entre la suma de todos los coeficientes FTE del asistente del director.

(Fuente de los datos: PEIMS; Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Entrega 1)

Foundation High School Program (FHSP) – Programa de preparación para la escuela preparatoria: Por favor vea el *Plan de graduación*.

Full Time Equivalent (FTE) Equivalente a tiempo completo: Una medida de la extensión a la cual una persona (o responsabilidad) ocupa una posición de tiempo completo. Se calcula para cada miembro del personal reportado en TSDS PEIMS. Los valores del FTE se usan en varios reportes del personal así como en la retroalimentación para el Presupuesto y el proceso actual de asignar fondos.

Un empleado que trabaja a medio tiempo y reporta un salario actual de \$30,000 tiene un salario a tiempo completo equivalente a \$60,000. Todos los promedios de los salarios se expresan en forma del equivalente del tiempo completo dividiendo la suma de los salarios reales recibidos entre el total del conteo. (Fuente: PEIMS; Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 060, Información del personal – Nómina de empleados, Contabilidad, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Fund Balance Information - Información sobre el balance de fondos: Esta información está ahora disponible en los reportes de Estándar Financiero PEIMS (PEIMS Financial Standard Reports) en <http://tea.texas.gov/financialstandardreports/>.

Graduados: El número y porcentaje de estudiantes que se graduaron en algún momento durante el año escolar. Incluye los estudiantes que se graduaron durante el verano y es reportado por los distritos en el otoño del año siguiente. Incluye todos los estudiantes quienes se graduaron del 12° grado, así como graduados de otros grados. Los estudiantes que reciben clases de Educación Especial se incluyen bajo este total. También se incluye a los graduados bajo los siguientes tipos de graduación en 2015–16:

- Programa mínimo de preparatoria (*Minimum High School Program-MHSP*)
- Programa de preparatoria recomendado (*Recommended High School Program-RHSP*)
- Programa de Logros Distinguidos (*Distinguished Achievement Program-DAP*)

- Plan de preparación para preparatoria (Foundation High School Plan-FHSP)

Vea graduados preparados para universidad (*College-Ready Graduates*), Tasa longitudinal (*Longitudinal Rate*) y *RHSP/DAP Graduates* (Graduados del Programa RHSP/DAP). (Fuente: PEIMS, Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela; Entregas 1 y 3)

Graduation Plan – Plan de graduación: El porcentaje de estudiantes que se graduaron bajo uno de los siguientes: *

- *FHSP-DLA Graduates (Longitudinal Rate) (Class of 2016)* – Graduados FHSP-DLA (Tasa longitudinal) (Clase del 2016): El porcentaje de graduados quienes, después de cuatro 4 años, completaron satisfactoriamente los requisitos del curso para el Programa de preparación para la preparatoria a un nivel de logro distintivo.

número de graduados en la clase del 2016 quienes completaron 4 años de FHSP-DLA

números de graduados en la clase del 2016 con planes de graduación reportados en FHSP

- *FHSP-E Graduates (Longitudinal Rate) (Class of 2016)* - Graduados FHSP-E (Tasa longitudinal) (Clase del 2016): El porcentaje de graduados quienes, después de cuatro años, completaron satisfactoriamente los requisitos del curso para el Programa de preparación para la preparatoria con una aprobación.

número de graduados en la clase del 2016 quienes completaron 4 años de FHSP-E

números de graduados en la clase del 2016 con planes de graduación reportados en FHSP

- *RHSP/DAP Graduates (Longitudinal Rate) (Class of 2016)* - Graduados RHSP/DAP (Tasa longitudinal) (Clase del 2016): El porcentaje de graduados quienes, después de cuatro años, completaron satisfactoriamente los requisitos del curso para el Programa de preparatoria recomendado o Programa de logros distinguidos.

número de graduados en la clase del 2016 quienes completaron 4 años de RHSP o DAP

números de graduados en la clase del 2016 con planes de graduación reportados (excluir graduados con planes de graduación FHSP)

- *RHSP/DAP/FHSP-E/FHSP-DLA Graduates (Longitudinal Rate) (Class of 2016)* - Graduados RHSP/DAP/FHSP-E/FHSP-DLA (Tasa longitudinal) (Clase del 2016): El porcentaje de graduados quienes, después de cuatro años, completaron satisfactoriamente los requisitos del programa de preparatoria recomendado, programa de logros distinguidos o programa de preparación para la preparatoria con aprobación o un nivel de logro distinguido.

número de graduados en la clase del 2016 quienes completaron 4 años de RHSP o DAP o FHSP-E o FHSP-DLA

números de graduados en la clase del 2016 con planes de graduación reportados

- *FHSP-DLA Graduates (Annual Rate) (2015–16)* - Graduados FHSP-DLA (Tasa anual) (2015–16): El porcentaje de graduados en el 2016 quienes completaron satisfactoriamente los requisitos del programa de preparación para la preparatoria a nivel de logro distinguido.

número de graduados en SY 2015–16 que obtuvieron un FHSP-DLA

números de graduados en año escolar (SY) 2015–16 con planes de graduación FHSP reportados

- *FHSP-E Graduates (Annual Rate) (2015–16)* - Graduados FHSP- E (Tasa anual) (2015–16): El porcentaje de graduados en el 2016 quienes completaron satisfactoriamente los requisitos del programa de preparación para la preparatoria con una aprobación.

número de graduados en SY 2015–16 que obtuvieron un FHSP-E

números de graduados en SY 2015–16 con planes de graduación FHSP reportados

- *RHSP/DAP Graduates (Annual Rate) (2015–16)* - Graduados RHSP/DAP (Tasa anual) (2015–16): El porcentaje de graduados en el 2016 quienes completaron satisfactoriamente los requisitos del programa de preparación recomendado o el programa de logros distinguidos.

número de graduados en SY 2015–16 reportados con códigos de graduación para RHSP o DAP

números de graduados en SY 2015–16 con planes de graduación reportados (excluir graduados con planes de obtener un grado FHSP)

- *RHSP/DAP/FHSP-E/FHSP-DLA Graduates (Annual Rate) (2015–16)* - Graduados RHSP/DAP/FHSP-E/FHSP (Tasa anual) (2015–16): El porcentaje de graduados en el 2016 quienes completaron satisfactoriamente los requisitos del programa de preparación recomendado, el programa de logros distinguidos o el programa de preparación para la preparatoria con aprobación o nivel de logro distinguido.

número de graduados en SY 2015–16 reportados con códigos de graduación para RHSP o DAP o FHSP-E o FHSP-DLA

números de graduados en SY 2015–16 con planes de graduación reportados

Los graduados RHSP tienen códigos del tipo de graduación 19, 22, 25, 28, o 31; los graduados DAP tienen códigos del tipo de graduación 20, 23, 26, 29, o 32; FHSP son estudiantes con códigos del tipo de graduación 34, 54, 55, 56 o 57. Los graduados FHSP con códigos de tipo 35 no son elegibles para auspiciadores y son excluidos. Para más información vea los estándares de información de educación de Texas. Los resultados se muestran para la clase del 2015 y la clase del 2016. También vea Graduados. (Fuente: PEIMS; Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela y Programa de graduación, Entregas 1 y 3)

Para información adicional acerca de los programas de graduación por favor vaya a <http://tea.texas.gov/graduation.aspx>.

Graduates Enrolled in Texas Institution of Higher Education (TX IHE)- Graduados inscritos en una institución de educación superior en Texas (TX IHE): El porcentaje de estudiantes inscritos y que comenzaron estudios en una institución de educación superior en Texas en el año escolar que le sigue a su graduación de preparatoria.

número de graduados durante el año escolar 2014–15 quienes asistieron a un colegio o universidad pública o independiente en Texas en el año académico 2015–16

números de graduados durante el año escolar 2014–15

No se incluyeron estudiantes que se inscribieron en algún colegio o universidad fuera del estado o alguna escuela vocacional no pública. Se incluyeron estudiantes que asisten a colegios comunitarios públicos en Texas. (*Fuente: Texas Higher Education Coordinating Board – Mesa Directiva Coordinadora de la Educación Superior en Texas*)

Graduates in TX IHE Completing One Year Without Remediation - Graduados en una IHE de Texas completando un año sin cursos remediativos: El porcentaje de estudiantes que se inscribieron y comenzaron estudios en una institución superior en Texas en el año escolar que le sigue a su graduación de preparatoria y que no requieren un curso remediativo.

número de graduados durante el 2014–15 que se inscribieron en un colegio o universidad pública en Texas el año escolar que le sigue a su graduación

y

cumplen con el requisito de la Iniciativa de éxito de Texas en todas las materias (lectura, escritura y matemáticas)

número de graduados durante el 2014–15 que se inscribieron en un colegio o universidad pública en Texas el año escolar que le sigue a su graduación

Se incluyeron estudiantes quienes asistieron a instituciones públicas de educación superior en Texas de dos o cuatro años.

No se incluyeron estudiantes inscritos en colegios o universidades independientes en Texas, o en colegios o universidades fuera del estado, o cualquier escuela vocacional privada.

Reportes adicionales que muestran estudiantes inscritos en colegios y universidades independientes, colegios o universidades fuera del estado o cualquier carrera de Texas están disponibles en la página de Texas Higher Education Coordinating Board (THECB) en <http://www.txhighereddata.org/generatelinks.cfm?Section=HS2Col>.

Para más información sobre los datos usados en este índice, comuníquese con el Consejo Coordinador de Educación Superior de Texas (Texas Higher Education Coordinating Board) al (512) 427-6153. (*Fuente: Texas Higher Education Coordinating Board, otoño 2017*)

Graduation Rate - Tasa de graduación: Por favor, vea Tasas longitudinales (*Longitudinal Rates*).

Instructional Expenditure Ratio (2015–16) - Proporción de los gastos

instruccionales (2015–16): Esta información está ahora disponible en los reportes de Estándar Financiero PEIMS (*PEIMS Financial Standard Reports*) en <http://tea.texas.gov/financialstandardreports/>.

Instructional Staff Percent (*district profile only*) - **Tasa de gastos en el personal de instrucción** (solamente perfil del distrito): El porcentaje del total actual de los gastos del distrito FTE cuya descripción de sus funciones de trabajo fue la de proveer instrucción en el salón de clases directamente a estudiantes durante el año escolar 2015–16. El porcentaje de gastos en el personal de instrucción es una medida a nivel de distrito y se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número total de horas del personal del distrito quienes fueron reportados como gastos bajo códigos de objetos 6112, 6119 y 6129 y códigos de funciones 11, 12, 13 y 31}}{\text{número total de horas trabajadas reportadas por todos los empleados del distrito}}$$

Si quiere más detalles sobre esta medida llame a la División de Cumplimiento Financiero (Division of Financial Compliance) al (512) 463-9095. (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

International Baccalaureate (IB) Results- Bachillerato Internacional (IB)

Resultados: Vea *Ap/IB Results* (Resultados del AP/IB).

Leaver Record - Récord o registro de egreso de estudios: El PEIMS récord que reporta el estatus de los estudiantes de 7° al 12° grado del año anterior quienes ya no están inscritos en alguna escuela pública de Texas. Los distritos están obligados a someter un registro de egreso por cada estudiante que se graduó, se inscribió en una escuela en otro estado, regresó a su país de origen, murió o es desertor escolar.

Vea *Data Quality* (Control de la calidad de datos). (Fuente: PEIM; Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela; Entregas 1 y 3); *Secondary School Completion and Dropouts in Texas Public Schools*, (Finalización y Desertores de Escuela Preparatoria en Escuelas Públicas de Texas) del 2015–16, Agencia de Educación de Texas (Texas Education Agency)

LEP (Limited English Proficient) - Dominio limitado del inglés: Por favor, vea *English Language Learner*.

Longitudinal Rates - Tasas longitudinales: El estatus de un grupo (generación/cohorte) de estudiantes después de cuatro años en la preparatoria (tasa longitudinal de 4 años), después de cinco años en la escuela preparatoria (tasa longitudinal extendida de 5 años), o después de seis años en la preparatoria (tasa longitudinal extendida de 6 años).

For the *4-Year Longitudinal Rate* - Para la Tasa longitudinal de 4 años, la generación consiste de estudiantes que estuvieron en noveno grado en el 2012–13. Se les da seguimiento hasta su esperada graduación con la clase del 2016.

For the *5-Year Extended Longitudinal Rate* - Para la Tasa longitudinal extendida de 5 años, la generación consiste de estudiantes que estuvieron por primera vez en noveno grado en el 2011–12. Se les dio seguimiento durante cinco años, para ver si se graduaban dentro de un año luego de cuando se suponía se graduaran o sea con la clase del 2015.

For the 6-Year Extended Longitudinal Rate - Para la Tasa longitudinal extendida de 6 años, la generación consiste de estudiantes que estuvieron por primera vez en noveno grado en el 2010–11. Se les dio seguimiento durante seis años, para ver si se graduaban dentro de dos años luego de cuando se suponía se graduaran o sea con la clase del 2014.

Información adicional sobre generaciones (cohorts-cohortes):

- Un estudiante se *transfiere a una generación de una escuela, distrito o estado* cuando se integra a una generación de otra escuela preparatoria en Texas, de otro distrito en Texas, o de fuera del estado.
- Un estudiante se transfiere de una generación de una escuela o distrito cuando se cambia a otra escuela preparatoria pública o se cambia a otro distrito en Texas. Note que estos estudiantes son transferidos a las generaciones de la preparatoria o distrito al cual se mudan. También hay estudiantes quienes se mudan fueran del estado o del país, y estudiantes que se transfieren a escuelas privadas o que reciben instrucción en el hogar (home-schooled). A estos tipos de estudiantes que se transfieren no se les puede dar seguimiento y no se incluyen en los cálculos de las tasas longitudinales.
- Un estudiante no cambia de generación si repite un grado o si lo brincan de grado. Un estudiante quien comienza con la generación de noveno grado del 2012–13, se mantiene con esa generación. Un estudiante que comenzó en noveno en 2012–13, pero que le toma 5 años graduarse (por ejemplo, se gradúa en mayo 2017) es todavía parte de la generación del 2016; no se cambian a la generación del 2017. Este estudiante se consideraría un estudiante continuo y cuenta como parte del número continuo de la preparatoria (Continued HS) para la clase del 2016. Esto aplica también para las generaciones longitudinales extendidas de cinco y seis años.

Hay cuatro resultados de estudiantes que se usan en los cálculos de cada tasa longitudinal:

4-Year Longitudinal Rate - Tasa longitudinal de 4 años

- (1) *Graduated* - Graduados: El porcentaje de quienes recibieron su diploma de graduación en cuatro años o menos para el 31 de agosto de 2016 para la generación (cohorte) del 2016.

número de estudiantes de la generación que recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2016*

- (2) *Received GED* - Recibió GED: Para la generación del 2016, el porcentaje que recibió un certificado de Educación General (General Educational Development – GED) al 31 de agosto de 2016. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2016*

- (3) *Continued High School* - Continúa en la preparatoria: El porcentaje de la generación del 2016 que todavía está inscrito como estudiante en otoño del año escolar 2016–17. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que estaban matriculados el otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2016*

- (4) *Dropped Out* - Desertores: El porcentaje de la generación del 2016 que dejó la escuela y no regresó para el otoño del año escolar 2016–17. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que dejaron la escuela antes del otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2016*

- (5) *Graduates & GED* - Graduados & GED: El porcentaje de graduados y que recibieron el GED en la generación del 2016. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación del 2016 que recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016
más el número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2016*

- (6) *Graduates, GED & Cont* - Graduados, GED y Continuando: El porcentaje de graduados, los que recibieron su GED y los que continúan en la escuela en la generación del 2016. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016
más el número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016
más el número de estudiantes de la generación que estaban matriculados en el otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2016*

5-Year Extended Longitudinal Rate - Tasa longitudinal de 5 años

- (1) *Graduated* - Graduados: El porcentaje de quienes recibieron su diploma de graduación al 31 de agosto de 2016 para la generación del 2015. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2015*

- (2) *Received GED* - Recibió GED: Para la generación del 2015, el porcentaje que recibió un certificado de Educación General (GED) al 31 de agosto de 2016. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2015*

- (3) *Continued High School* - Continúa en la preparatoria: El porcentaje de la generación del 2015 que todavía está inscrito como estudiante en otoño del año escolar 2016–17. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que estaban matriculados el otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2015*

- (4) *Dropped Out* - Desertores: El porcentaje de la generación del 2015 que dejó la escuela y no regresó para el otoño del año escolar 2016–17. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que dejaron la escuela antes del otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2015*

- (5) *Graduates & GED* - Graduados & GED: El porcentaje de estudiantes graduados y que recibieron un GED en la generación del 2015. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016
más el número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2015*

- (6) *Graduates, GED & Cont* - Graduados, GED y Continuando: El porcentaje de graduados, los que recibieron su GED y los que continúan en la escuela en la generación del 2015. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016
más el número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

más el número de estudiantes de la generación que se inscribieron en el otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2015*

6-year Extended Longitudinal Rate - Tasa longitudinal de 6 años

- (1) *Graduated* - Graduados: El porcentaje de quienes recibieron su diploma de graduación al 31 de agosto de 2016 para la generación del 2014. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2014*

- (2) *Received GED* - Recibió GED: Para la generación del 2014, el porcentaje que recibió un certificado de Educación General (GED) al 31 de agosto de 2016. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2014*

- (3) *Continued High School* - Continúa en la preparatoria: El porcentaje de la generación del 2014 que todavía está inscrito como estudiante en otoño del año escolar 2016–17. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que estaban matriculados en el otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2014*

- (4) *Dropped Out* - Desertores: El porcentaje de la generación del 2014 que dejó la escuela y no regresó para el otoño del año escolar 2016–17. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación que dejaron la escuela antes del otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2014*

- (5) *Graduates & GED* - Graduados & GED: El porcentaje de estudiantes graduados y que recibieron un GED en la generación del 2014. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

más el número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2014*

- (6) *Graduates, GED & Cont* - Graduados, GED y Continuando: El porcentaje de graduados, los que recibieron su GED y los que continúan en la escuela en la generación del 2014. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

más el número de estudiantes de la generación que recibieron un GED al 31 de agosto de 2016
más el número de estudiantes de la generación que estaban matriculados en el otoño del año escolar 2016–17

número de estudiantes en la generación del 2014*

- ** La generación en el denominador arriba incluye aquellos estudiantes quienes se graduaron, continuaron en la escuela, recibieron un GED o dejaron la escuela. No incluye errores en la data o egresados con las razones de haber egresado con los códigos 03, 16, 24, 60, 66, 78, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 89 o 90. Vea la Tasa anual de deserción (*Annual Dropout Rate*) para la lista de todas las exclusiones dictadas por el estado para los distritos y escuelas.

Las tasas de graduación, continuación, recipientes de GED y de desertores escolares suman 100% (algunos totales no equivalen al 100% debido al redondeo). Los estudiantes que recibieron servicios de educación especial que se gradúan con un Plan Educativo Individualizado (Individualized Education Program -IEP) están incluidos como graduados.

Información adicional sobre las tasas federales de graduación (Federal Graduation Rates).

En adición al desglose detallado de las tasas longitudinales de cuatro, cinco y seis años, los TAPR de los distritos y las escuelas muestran tasas federales de graduación para lo siguiente:

- (1) *4-Year Federal Graduation Rate* - Tasa federal de graduación de 4 años. Generación de estudiantes que asistieron por primera vez al noveno grado en 2012–13. Se les da seguimiento hasta su esperada graduación con la clase del 2016. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2016 **

- (2) *5-Year Extended Federal Graduation Rate* - Tasa federal de graduación de 5 años. Generación de estudiantes que asistieron por primera vez al noveno grado en 2010–11. Se les da seguimiento por cinco años, para ver si se graduaron dentro de un año después de que se suponía se graduaran con la clase del 2015. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2015 ***

- (3) *6-Year Extended Federal Graduation Rate* - Tasa federal de graduación de 6 años. Generación de estudiantes que asistieron por primera vez al noveno grado en 2010–11. Se les da seguimiento por seis años, para ver si se graduaron dentro de dos años después de que se suponía se graduaran con la clase del 2014. Se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes de la generación quienes recibieron su diploma de preparatoria al 31 de agosto de 2016

número de estudiantes en la generación del 2014 **

- ** La generación en el denominador arriba incluye aquellos estudiantes quienes se graduaron, continuaron en la escuela, recibieron un GED o dejaron la escuela. No incluye errores en la data o egresados con las razones de haber egresado con los códigos 03, 16, 24, 60, 66, 78, 81, 82, 83, 85, 86, 87 o 90. Estudiantes con códigos de egresar 88 y 89 son incluidos en las tasas federales.

Un estudiante en una institución del Departamento de Justicia de Menores (Juvenile Justice Department) de Texas o una institución residencial de tratamiento servida por un distrito escolar público de Texas está excluido de las tasas de graduación del distrito o de la escuela que se calculan para propósito del sistema de responsabilidad federal. Los estudiantes que recibieron servicios de educación especial que se gradúan con un Plan Educativo Individualizado (Individualized Education Program -IEP) son incluidos como graduados.

Para más información en estas tasas, vea el reporte *Secondary School Completion and Dropouts in Texas Public Schools, 2015–16*. Escuela Preparatoria Completada y Desertores en las Escuelas Públicas de Texas (Fuente: PEIMS; Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela; Entregas 1 y 3 y el General Educational Development Information File, (Registro general del desarrollo educativo)

Masking - Enmascarando: Ocultando los resultados del logro de grupos pequeños de estudiantes para cumplir con la ley federal de privacidad, *Federal Educational Rights and Privacy Act (FERPA)*.

Para más información por favor vea *Símbolos especiales*.

Membership - Membresía: El conteo de los estudiantes inscritos sin incluir aquellos estudiantes que se sirven menos de dos horas al día. Por ejemplo, el conteo del total de estudiantes excluye aquellos estudiantes que asisten a escuelas no públicas, pero que reciben algunos servicios, tales como terapia del habla – por menos de dos horas al día – de un distrito escolar público local. (Fuente: PEIMS; Registro 110, Información del estudiante – Estadística demográfica, Entrega 1)

Mobility (campus profile only) - Movilidad (solamente en el perfil de la escuela): El número y porcentaje de estudiantes que han estado en membresía en una escuela menos del 83% del año escolar (es decir, ausente al menos seis semanas).

número de estudiantes móviles en 2015–16

número de estudiantes que estuvieron en membresía en la escuela durante cualquier periodo del año escolar 2015–16

Esta tasa se calcula a nivel de escuela y se desagrega por raza/etnicidad. La tasa de movilidad reportada en la columna “distrito” se ha calculado con el número de estudiantes móviles al nivel del plantel escolar. Es decir, la tasa refleja la movilidad de escuela a escuela dentro del mismo distrito escolar o afuera de éste. (Fuente: PEIMS; Registro 400, Estudiante – Asistencia básica, Entrega 1)

Non-Educationally Disadvantaged - Estudiantes sin desventaja educativas: Aquellos estudiantes no elegibles para participar en el programa de almuerzos gratuitos o a precio reducido o para recibir cualquier otra ayuda pública. Este es el conteo y porcentaje complementario de la categoría de los estudiantes con desventaja económica.

Number of Students per Teacher - Número de estudiantes por maestro: El número total de estudiantes dividido entre el número total de maestros que trabajan tiempo completo (FTE). (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadística demográfica, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Paired Schools - Pareja de escuelas: Dos escuelas seorean virtualmente con el propósito de determinar clasificaciones de responsabilidad educativa. Todas las escuelas que cubren los de pre kindergarten (PK) hasta el 12° grado deben recibir una clasificación de responsabilidad educativa. Una escuela que no cubre los grados en los que se administran las pruebas STAAR seorea con otra escuela en el mismo distrito para propósito de responsabilidad educativa. Por ejemplo, la Primaria Travis (K–2°) “alimenta” a sus estudiantes a la Primaria Navarro (3° a 5° grado). El distrito “pareará” estas dos escuelas para propósito de responsabilidad. Esto quiere decir que el resultado del índice de desempeño en la prueba de la primaria Navarro también se usa como la clasificación de la Primaria Travis. Para más información acerca del pareo de escuelas por favor vea el Capítulo 6 del Manual de responsabilidad del 2017 (*2017 Accountability Manual*).

Professional Staff - Personal profesional: La suma total de maestros, personal profesional suplementario, administradores de escuela y en el perfil del distrito, también se incluyen los administradores de la oficina central que trabajan el equivalente a tiempo completo (FTE). El personal se agrupa según las categorías de tipo de personal asignadas por el TSDS PEIMS. Cada tipo de personal profesional aparece como porcentaje del personal total (profesional y para-profesional) que trabaja el equivalente a tiempo completo. Vea el apéndice A. (*Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadística demográfica, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1*)

Progress of Prior Year Non-Proficient Students (*Percentage of students who did not reach the satisfactory standard on at least one STAAR Assessment in the previous year*) – **Progreso académico de los estudiantes que no fueron proficientes el año anterior** (Porcentaje de estudiantes que no lograron el estándar de satisfactorio al menos en una de las pruebas STAAR el año anterior): El porcentaje de estudiantes en los grados del 4 al 8 quienes no lograron el estándar de satisfactorio en la prueba STARR (incluyendo STAAR Alternativa 2 y STAAR A), del año previo, pero que pasaron esa prueba este año. Para el 2017, los valores reportados para ELA/lectura y matemáticas se calculan así:

número de estudiantes correspondientes (matched) que no lograron el estándar de satisfactorio en 2016, pero aprobaron en el 2017

número de estudiantes correspondientes (matched) que no lograron el estándar de satisfactorio en 2016

Para el 2017, los estudiantes en los grados 4° al 8° incluidos en estas medidas son aquéllos quienes

- tomaron en la primavera 2017 la prueba STAAR (con o sin acomodados), STAAR Alternativa 2 (*Alternate*) en ELA/lectura y/o matemáticas. Este indicador no incluye los que tomaron la prueba en grado 3 ya que fue la primera vez que tomaron la prueba STAAR.
- son parte del subgrupo de responsabilidad educativa del 2017 (accountability subset);
- se puede establecer una correspondencia con los registros de la prueba STAAR primavera 2016—en cualquier parte del estado—y encontrar su previa calificación para ELA/lectura y/o matemáticas; y

- no lograron el estándar de satisfactorio en la prueba STAAR 2016 de ELA/lectura y/o matemáticas.

Note que esta medida no aplica a matemáticas en el 2016, porque las matemáticas del 3° al 8° no se incluyeron en el sistema de responsabilidad del 2015.

(Fuente: TEA Student Assessment Division (División de evaluación estudiantil de la Agencia de Educación de Texas))

Recommended High School Program - Programa de Preparatoria Recomendado

Por favor, vea el plan de graduación.

Retention Rates by Grade (not on campus profile) - **Índice de retención por grado** (no en el perfil de la escuela): El porcentaje de estudiantes en las escuelas públicas de Texas que se inscribieron en el otoño de 2016 en el mismo grado en el que fueron reportados durante el periodo de las últimas seis semanas del año anterior (2015–16).

$$\frac{\text{número total de estudiantes inscritos en el mismo grado que el del año escolar anterior}}{\text{número total de estudiantes inscritos en un año escolar quienes regresaron al siguiente año escolar o se graduaron}}$$

Los índices de retención para estudiantes beneficiarios de servicios de educación especial se calculan y se reportan aparte debido a que la manera en que se lleva a cabo dicha retención varía para los estudiantes en educación especial.

El reporte TAPR muestra estos índices solamente para los grados de K al 8°. Puede hallar las tasas de retención para todos los grados en el reporte de Retención por grado en las Escuelas Públicas del Estado de Texas, 2015–16 (*Grade-Level Retention in Texas Public Schools, 2013–14*), de la Agencia TEA. (Fuente: PEIMS; Registro 110, Información del estudiante – Matrícula, Entrega 1)

Revenue Information - Información sobre impuestos: Por favor, vea los Reportes del Estándar Financiero del PEIMS (PEIMS Financial Standard Reports) en <http://tea.texas.gov/financialstandardreports/>.

SAT/ACT Results – Resultados del SAT/ACT: Participación y desempeño de los estudiantes recientemente graduados de todas las escuelas públicas de Texas en el examen SAT de la Mesa Directiva Universitaria (College Board) y ACT, Inc. del programa de evaluación ACT (ACT Inc.'s and ACT assessment). Solamente se obtiene un récord por cada estudiante. Si algún estudiante tomó más de una vez cualquiera de estos exámenes ya sea el ACT y/o el SAT, la agencia recibe solamente el récord del examen más reciente.

Para crear este índice se calcularon nueve tasas:

- (1) *Tested* - Examinados: El porcentaje de graduados que tomaron cualquiera de los dos exámenes para ser admitidos en la universidad:

$$\frac{\text{número de los graduados que tomaron el SAT o el ACT}}{\text{número total de estudiantes graduados reportados}}$$

- (2) *At/Above Criterion* - A nivel o más alto del criterio: El porcentaje de graduados examinados que aprobaron al nivel o mejoraron la calificación criterio (1110 en el SAT combinando las secciones de la lectura crítica y matemáticas o 24 en el ACT compuesto):

$$\frac{\text{número de estudiantes que obtuvieron la calificación criterio o más ya sea en SAT o en ACT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el SAT o el ACT que se gradúan}}$$

- (3) *Average SAT Score (All Subjects)*- Calificación promedio en el SAT (En todas las materias): La calificación promedio en SAT, combinando lectura crítica, escritura y matemáticas. La calificación máxima es 2400. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma total de las calificaciones totales de todos los estudiantes que tomaron el SAT (en lectura crítica + escritura + matemáticas)}}{\text{número de estudiantes que tomaron el SAT}}$$

- (4) *Average SAT Score (English Language Arts)*- Calificación promedio en SAT (Artes del lenguaje en inglés): La calificación promedio combinada para el SAT lectura crítica y escritura. La calificación máxima es 1600. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma de calificación total (lectura crítica y escritura) de todos los estudiantes que tomaron el SAT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el SAT}}$$

- (5) *Average SAT Score (Mathematics)*- Calificación promedio en SAT (Matemáticas): La calificación promedio para el SAT matemáticas. La calificación máxima es 800. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma de calificación total (matemáticas) de todos los estudiantes que tomaron el SAT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el SAT}}$$

- (6) *Average ACT Score (All Subjects)*- Calificación promedio compuesta en ACT (Todas las materias): La calificación máxima es 36. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma total compuesta de todos los estudiantes que tomaron el ACT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el ACT}}$$

- (7) *Average ACT Score (English Language Arts)*- Calificación promedio en ACT ELA (Artes del lenguaje en inglés): La calificación máxima es 36. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma de calificación total compuesta en ELA de todos los estudiantes que tomaron el ACT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el ACT}}$$

- (8) *Average ACT Score (Mathematics)*- Calificación promedio en ACT (Matemáticas): La calificación promedio en el ACT matemáticas. La calificación máxima es 36. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma de calificación total compuesta en matemáticas de todos los estudiantes que tomaron el ACT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el ACT}}$$

número de estudiantes que tomaron el ACT

- (9) *Average ACT Score (Science)*- Calificación promedio en ACT (Ciencias): La calificación promedio en el ACT. La calificación máxima es 36. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{suma total compuesta de las calificaciones en ciencias de todos los estudiantes que tomaron el ACT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el ACT}}$$

número de estudiantes que tomaron el ACT

Nota: Para el pequeño porcentaje de estudiantes quienes tomaron la prueba SAT, las calificaciones se convirtieron a calificaciones equivalentes en las SAT anteriores usando las tablas de concordancia de la Mesa Directiva Universitaria (College Board).

Vea también la calificación criterio (Criterion Score). (*Fuentes: La Mesa Directiva Universitaria (The College Board), agosto 2015, septiembre 2016; ACT, Inc. (ACT) julio 2015, julio 2016; y PEIMS; Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela y Programa de graduación, Entregas 1*)

School Type - Tipo de escuela: Una categoría específica dada a una escuela determinada con el propósito de determinar sus índices. La manera en que se clasifica, ya sea primaria, intermedia, primaria/secundaria, o preparatoria, se determina según los grados que tiene la escuela como está reportado en el reporte de inscripción TSDS PEIMS del otoño. Para más información sobre los tipos de escuela y su responsabilidad educativa, vea el Capítulo 2 del Manual de responsabilidad del 2017 (*2017 Accountability Manual*).

Snapshot Date – Fecha de la primera imagen: Primera entrega de información para el TSDS PEIMS durante un nuevo año escolar. La información de la matrícula que se somete en esta fecha se usa para la responsabilidad institucional. Es el primer viernes de octubre. Para el año escolar 2016–17, la primera entrega del TSDS PEIMS es 28 de octubre de 2016.

Special Education – Educación Especial: La población de estudiantes beneficiarios de servicios de educación especial. Las decisiones sobre los métodos de evaluación y otros asuntos para estos estudiantes se hacen por medio del Comité ARD (Admisión, Evaluación y Despedida—Admission, Review, and Dismissal -ARD). En el año escolar 2016–17, a un estudiante de educación especial se le podía administrar STAAR (con o sin acomodados) o STAAR Alternativa (Alternate) 2.

Otros índices incluidos en los cálculos de progreso académico de los estudiantes beneficiarios de servicios de educación especial son finalización de cursos avanzados/ crédito dual (advanced course/dual-credit), tasa de asistencia (attendance rate), tasa de deserción escolar anual (dropout rate), graduados preparados para la universidad (*college-ready*), tasa longitudinal (longitudinal rate), y tasa de programas recomendados de preparatoria RHSP/DAP (*recommended high school program rates*). En este reporte no hay información que presenta por separado el desempeño de alumnos de educación especial que tomaron

exámenes para admisión y colocación avanzada (AP) en una universidad, ni para los que tomaron el de Bachillerato Internacional (IB). Note que la sección Perfil del reporte, contiene el conteo de estudiantes y porcentajes desagregados para el tipo principal de discapacidad. Además, en la sección Perfil los índices de retención (solo en el perfil del distrito) se presentan por separado para estudiantes beneficiarios de servicios de educación especial. Vea también Pruebas STAAR de educación especial (*STAAR Special Education Assessments*) y *Participación en STAAR (STAAR Participation)* (Fuente: PEIMS; Registro 163, estudiante – Programa de Educación Especial, Entrega 1)

Special Education Determination Status (district TAPR only) – **Estatus de determinación de educación especial** (solo en el TAPR del distrito): El TAPR de 2016–17 proporciona el estatus de etapa/determinación de la intervención integrada de educación especial 2016–17 para cada uno de los distritos que aparecen en la portada del reporte. Esta clasificación representa un estatus de determinación integrado con base en una evaluación para cada distrito de los indicadores del Análisis de la monitoria basada en el desempeño (PBMAS) en el área del programa de educación especial así como los indicadores de cumplimiento 9, 10, 11, 12, y 13 del Plan de desempeño del estado (SPP); integridad de datos; incumplimientos sin corregir; y resultados de auditorías. Los distritos reciben uno de los cuatros estatus de determinación de educación especial:

- Cumple con los requisitos
- Necesita ayuda
- Necesita intervención
- Necesita bastante intervención

Para más información, vea la guía de intervención de educación especial y materiales de referencia en:

https://tea.texas.gov/Student_Testing_and_Accountability/Monitoring_and_Interventions/Program_Monitoring_and_Interventions/Special_Education_Intervention_Guidance_and_Resources/

Recursos adicionales incluyen el Manual PBMAS y el Plan de desempeño del estado en:

<http://tea.texas.gov/pbm/PBMASManuals.aspx>

http://tea.texas.gov/Reports_and_Data/Data_Submission/State_Performance_Plan/State_Performance_Plan_and_Annual_Performance_Report_and_Requirements/

Special Symbols - Símbolos especiales: Símbolos que se utilizan para indicar ciertas circunstancias específicas. El TAPR de 2016–17 utiliza símbolos especiales en las siguientes circunstancias:

- Un '^' indica que las tasas de los estudiantes ELL lograron o excedieron los estándares y el estándar los que excedieron el estándar incluyen estudiantes actuales y los que se les ha dado seguimiento.

- Se usa un asterisco (*) para encubrir números pequeños y así cumplir con las leyes federales de protección de derechos y privacidad de la familia en cuestiones educativas (Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)).
- Un ‘**’ indica que cuando solo un grupo es encubierto, entonces el segundo grupo más pequeño es encubierto (independiente de su tamaño).
- Un ‘-’ indica que no se reportaron observaciones para este grupo.
- n/a indica que la data no está disponible o no aplica.
- Estos asteriscos ‘***’ indican que las tasas para lectura y matemáticas se basan en los resultados acumulativos de la primera y segunda administración de STAAR.
- Un signo de interrogación (?) indica data que es improbable estadísticamente o se reportó fuera de un rango razonable.

Para más información, vea Explicación del proceso de enmascarar (Explanation of Masking) en: <https://rptsvr1.tea.texas.gov/perfreport/tapr/2017/masking.html>

STAAR (State of Assessments of Academic Readiness) - Las pruebas STAAR (pruebas estatales de preparación académica): Son un programa de evaluación comprensivo para los estudiantes del sistema público en los grados 3 al 8 o cursos de preparatoria con pruebas para el final del curso (EOC). Las pruebas STAAR están diseñadas para medir hasta dónde ha aprendido un estudiante, ha entendido y es capaz de aplicar los conceptos y destrezas que se espera se evalúen en cada grado o después de haber finalizado cada curso para el que existe una prueba de final del curso (EOC). Cada prueba STAAR está ligada directamente a las Destrezas y conocimientos esenciales de Texas (Texas Essential Knowledge and Skills-TEKS). Los TEKS son los estándares de contenido mandatorios en Texas los cuales describen lo que un estudiante debe saber y sea capaz de hacer al completar un curso. Para más información sobre los TEKS, vaya al sitio de internet de Texas Essential Knowledge and Skills en <http://tea.texas.gov/curriculum/teks/>.

Para la responsabilidad académica estatal 2015, no se incluyen los resultados de las pruebas de matemáticas grados 3 al 8, así como los de las pruebas STAAR A y STAAR Alternativa 2. Debido a que no se puede hacer una comparación directa entre la data de 2015 y de 2014, a causa de estas exclusiones, solamente se muestra la data de STAAR 2015.

La sección de desempeño en el TAPR muestra el desempeño en STAAR de diferentes maneras:

- Por grado y materia:
 - Grado 3 – lectura y matemáticas
 - Grado 4 – lectura, matemáticas y escritura
 - Grado 5 – lectura, matemáticas (1ª y 2ª administración acumulativa) y ciencias
 - Grado 6 – lectura y matemáticas
 - Grado 7 – lectura, matemáticas y escritura
 - Grado 8 – lectura, matemáticas (1ª y 2ª administración acumulativa), ciencias y estudios sociales

- Fin del curso (EOC):
 - Inglés I
 - Inglés II
 - Álgebra I
 - Historia de EE UU (U.S. History)
 - Biología
- Todos los grados:
 - *STAAR Percentage at Approaches Grade Level Standard or Above (All Grades) - Porcentaje STAAR en Cerca del nivel del grado o más (todos los grados).* El indicador usado para determinar las puntuaciones para los índices 1 y 3. La primera medida bajo este indicador, *Todos los grados*, combina todas las materias y todos los grados.
 - *STAAR Percentage at Meets Grade Level Standard - Porcentaje STAAR en el estándar de cumple con el nivel del grado.* El porcentaje de estudiantes quienes se determina que están suficientemente preparados para el éxito en los estudios post secundarios ya que alcanzaron el estándar de desempeño cumple con el nivel del grado en dos o más pruebas. La medida, *Dos o más materias*, incluye el desempeño de 1) estudiantes que tomaron solamente una prueba y obtuvieron una calificación del estándar de cumple con el nivel del grado o mejor y 2) estudiantes que obtuvieron una calificación del estándar de cumple con el nivel del grado o mejor en dos o más pruebas. No se incluye en el conteo de los estudiantes preparados para los estudios post secundarios a un estudiante que tomó más de una prueba pero solo obtuvo una calificación del estándar de cumple con el nivel del grado en una sola prueba. Esta medida es parte de lo que usó para determinar la puntuación para el índice 4.
 - *STAAR Percentage at Masters Grade Level Standard - Porcentaje STAAR en el estándar de domina el nivel del grado.* El porcentaje de pruebas que cumple con el estándar de desempeño de domina el nivel del grado. Este indicador fue parte de lo que usó para determinar la puntuación para el índice 3.
 - *STAAR Percentage Met or Exceeded Progress - Porcentaje STAAR en el estándar de cumplió o excedió el estándar.* El porcentaje de pruebas que cumple o excede las expectativas de medición del progreso STAAR o ELL. Para más información, vea el Capítulo 4 del Manual de responsabilidad del 2017 (*2017 Accountability Manual*). Este indicador se usó para determinar la puntuación para el índice 2.
 - *STAAR Percentage Exceeded Progress - Porcentaje STAAR en el estándar de excedió las expectativas de medición del progreso.* El porcentaje de pruebas que excede las expectativas de medición del progreso. Este indicador se usó para determinar la puntuación para el índice 2.

Otra información importante

- *The Texas English Language Learner Progress Measure - La medida del progreso del estudiante de Texas que está aprendiendo inglés.* Con frecuencia se refiere simplemente como la medida del progreso ELL, proporciona las expectativas de desempeño de un año a otro, de las pruebas STAAR (State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR®)) de preparación académica para los estudiantes ELL. La medida

del progreso está basada en el nivel de dominio del idioma inglés del estudiante y el tiempo que el estudiante ha asistido a una escuela en Estados Unidos. Las expectativas de desempeño de año tras año para las pruebas de las áreas de contenido STAAR identifican el progreso ELL como que alcanza o excede la expectativa en su plan anual individualizado. El plan de un estudiante ELL se determina a base del número de años que el estudiante ha estado inscrito en las escuelas en EE UU y el nivel de dominio combinado logrado en el Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (Texas English Language Proficiency Assessment System -TELPAS). Para información más detallada en relación a qué se incluye o excluye del desempeño ELL, vea el apéndice I en el Manual del Sistema de Responsabilidad Educativa del 2017 (*2017 Accountability Manual*).

- *Substitute Assessments - Evaluaciones sustitutas.* Ciertas evaluaciones específicas que los estudiantes pueden tomar en lugar de una prueba de fin de curso (EOC). El desempeño en las pruebas sustitutas se usa al calcular el índice 1 y el índice 4. Para más información, vea el Código Administrativo de Texas (Texas Administrative Code) §101.4002 en <http://ritter.tea.state.tx.us/rules/tac/chapter101/ch101dd.html>.
- *Special Education – Educación Especial.* Los resultados de STAAR (con y sin acomodados) y STAAR Alternativa 2 están incluidos en todos los índices.
- *Spanish STAAR - STAAR en español.* Todas las pruebas STAAR en los grados 3, 4 y 5 están disponible ya sea en inglés o en español. El desempeño TAPR incluye el desempeño en las pruebas STAAR en español.
- *Rounding of STAAR results - Redondeando los resultados de STAAR.* El desempeño de STAAR que se muestra en el TAPR se redondea a números enteros. Por ejemplo, 49.877% se redondea a 50%; 49.4999% se redondea a 49%; y 59.5% se redondea a 60%.
- *Masking - Enmascarar.* Las tasas de desempeño STAAR se pueden enmascarar cuando sea necesario para cumplir con FERPA. Para más información, vea Explicación del proceso de enmascarar (Explanation of Masking) en: <https://rptsrv1.tea.texas.gov/perfreport/account/2017/masking.html>

Vea participación en STAAR (*STAAR Participation*) e iniciativa para el éxito estudiantil (*Student Success Initiative*). (Fuente: TEA Student Assessment Division)

STAAR Participation - Participación en STAAR: El porcentaje de estudiantes a quienes se les administró una prueba STAAR. Incluye STAAR (con y sin acomodados), STAAR Alternativa 2 y TELPAS. Los detalles en las categorías de participación son como sigue:

- *Test Participant – Participantes en la evaluación:* 1) documentos de respuestas [STAAR (con y sin acomodados), STAAR Alternativa 2, TELPAS] con un código de calificación “S”, 2) estudiantes que tomaron la prueba de STAAR Alternativa 2 con un código de calificación “N”, 3) estudiantes que tomaron la prueba de lectura STAAR (con o sin acomodados), STAAR Alternativa 2 con un código de calificación “A” o “O” quienes también tienen calificación en la prueba TELPAS y 4) asilados/refugiados en año 1 al 5 y los que tomaron matemáticas SIFE y prueba TELPAS.

- *Included in Accountability - Incluidos en la responsabilidad:* documentos de respuestas calificados usados para determinar la calificación del distrito o la escuela en el sistema de responsabilidad, incluyendo pruebas sustitutas con un código de calificación O.
- *Not included in Accountability - No en responsabilidad:* documentos de respuestas contados como participantes, pero no usados al determinar la calificación del distrito o la escuela en el sistema de responsabilidad:
 - *Mobile - Móvil:* estos documentos de respuestas se excluyeron porque los estudiantes se inscribieron en el distrito o escuela después de las fechas de someter reporte en otoño según TSDS PEIMS (28 de octubre de 2016 o 30 de octubre de 2015 para los EOC del verano del 2016).
- *Other Exclusions - Otras exclusiones:* Los siguientes documentos de respuestas fueron excluidos de la determinación de la clasificación:
 - Documentos de respuestas para estudiantes quienes fueron evaluados solamente en el TELPAS o TELPAS más pruebas STAAR con códigos de calificación de A o O.
 - Documentos de respuestas para estudiantes quienes son ELL o que han estado en una escuela en EE UU por menos de dos años, o un refugiado, o estudiante SIFE que ha estado en una escuela en EE UU por menos de seis años.
 - Documentos de respuestas para estudiantes que han estado en escuelas en EE UU de dos a cuatro años, tomaron la prueba STAAR en inglés y para quienes no se calculó una medida del progreso ELL por razones aparte de que los padres rechazaron el servicio o el estudiante excedió el plan de medición del progreso ELL.
 - Documentos de respuestas de los que tomaron la prueba STAAR Alternativa 2 con una calificación de N.
- *Not Tested - No evaluados:* documentos de respuestas con códigos de calificación A u O
 - *Absent - Ausente:* documentos de respuestas con un código de clasificación A
 - *Other - Otros:* documentos de respuestas con códigos de clasificación O, con excepción de las pruebas sustitutas.

El denominador de participación es la suma de estas cinco categorías: Incluidos en Responsabilidad, Móvil, Otras exclusiones, y no tomaron las pruebas (Ausente y Otros) (Included in Acct, Mobile, Other Exclusions, and No Tested (Absent, and Other)). Note que la Tasa de Participación de STAAR se redondea a números enteros. Por ejemplo, 94.49% se redondea a 94%. Los valores pequeños pueden mostrarse como cero: 0.4% se redondea a 0% y 0.6% se redondea a 1%. (Fuente: División de evaluación estudiantil de la Agencia de Educación de Texas [TEA Student Assessment Division])

Staff Exclusions (*not on campus profile*) - **Exclusiones para el personal** (no en el perfil de la escuela): El número de individuos que sirven a estudiantes de las escuelas públicas, pero no están incluidos en los totales de tiempo completo (FTE totals) u otra estadística del personal. Hay dos tipos de estos registros: individuos que participan de un acuerdo de servicios compartidos (*shared services arrangement*) e individuos bajo contrato con el distrito para proveer servicios de instrucción. El personal bajo un acuerdo de servicios compartidos (*Shared Services Arrangement (SSA Staff)*) es el personal que trabaja en las escuelas localizadas en distritos aparte del distrito que los emplea, o la organización (en TSDS PEIMS) asignada bajo el código 751, el cual indica que están empleados por un agente fiscal de SSA. Solo la porción del total del tiempo completo de una persona asociada con la escuela en otro distrito (o con una organización bajo el código 751) es contada como SSA. Personal SSA se agrupa en tres categorías: Personal profesional (incluyendo maestros, administradores y apoyo profesional); asistentes educativos (*Educational Aides*) y personal auxiliar. Observe que el personal auxiliar SSA está categorizado por el tipo de fondos con los que son pagados. Personal de enseñanza bajo contrato (*Perfiles a nivel del distrito y de escuelas*) (*Contracted Instructional Staff (District and Campus Profiles)*) se refiere a los registros de instructores para los cuales el distrito ha iniciado el acuerdo contractual con entidades u organizaciones externas. Por medio de tal contrato, la organización externa está obligada a suplir personal de instrucción para el distrito. Estos nunca son empleados que se reportan al distrito escolar. (*Fuente: PEIMS; Registro 055, Información financiera del distrito – Personal de instrucción contratado, Registro 060 – Información del personal – Contabilidad de la nómina, Entrega 1*)

Student Enrollment by Program – Inscripción de estudiantes por programa: El número y porcentaje de los estudiantes beneficiarios de programas y/o cursos de educación especial, educación profesional y tecnológica (*career and technology education*), bilingüe/ESL (*bilingual/ESL education*) o programas para alumnos dotados y talentosos (*Gifted and Talented Education*). Puede ser que estos porcentajes no sumen a 100% ya que es posible que un estudiante esté inscrito en varios programas a la vez. (*Fuente: PEIMS; Registro 110 – Estudiante – Matrícula, Registro 163 – Estudiante – Programa de educación especial, Registro 169 – Estudiante – Programa de educación para la preparación universitaria y vocacional, Entrega 1*)

Student Success Initiative (SSI) -Iniciativa para el Éxito Estudiantil: Los requisitos de avance de grado promulgados por la Legislatura 76^a en 1999 que requiere que los estudiantes deben demostrar dominio en las pruebas de matemáticas y lectura en los grados 5° al 8°.

Para el 2017, el TAPR muestra lo siguiente para cada grado de SSI:

- (1) *Students Meeting Approaches Grade Level Standard on First STAAR Administration - Estudiantes que cumplen el estándar de Cerca del nivel del grado en la primera administración de STAAR:* El porcentaje de estudiantes que cumplieron con el estándar Cerca del nivel del grado durante la primera administración. Se calcula de la siguiente manera:

el número de estudiantes que cumplieron con el estándar de cerca del nivel del
grado en la primera administración

número de estudiantes evaluados en la primera administración

- (2) *Students Requiring Accelerated Instruction - Estudiantes que requieren instrucción acelerada:* El porcentaje de estudiantes que reprobaron en la primera administración de STAAR. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes elegibles que no cumplieron con el estándar en la primera administración}}{\text{número de estudiantes elegibles en la primera administración}}$$

- (3) *STAAR Cumulative Met Standard – Cumplió con el estándar de STAAR - Cumulativo:* El porcentaje cumulativo (sin duplicar) de estudiantes que tomaron y aprobaron las pruebas en la primera y segunda administración combinadas. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes que aprobaron la prueba en cualquiera de las primeras dos administraciones}}{\text{número cumulativo de estudiantes que tomaron la prueba en cualquiera de las primeras dos administraciones}}$$

El requisito de avance de grado de la Iniciativa para el éxito del estudiante (SSI) fue suspendido para el año escolar 2015–16 y las administraciones en junio del STAAR para los grados 5 y 8 fueron canceladas. Por consiguiente, no hay disponible información del año anterior de los estudiantes no proficientes.

Para más información, vea la página de internet de SSI en la División de Evaluación Estudiantil de TEA (TEA's Student Assessment Division SSI) <http://tea.texas.gov/student.assessment/ssi/>

(Fuente: División de Evaluación Estudiantil de TEA (TEA Student Assessment Division))

Students by Grade - Estudiantes por grado escolar: El número de estudiantes en cada grado dividido por el número total de estudiantes. (Fuente: PEIMS; Registro 110 – Información del estudiante – Matrícula, Entrega 1)

Students with Disabilities by Type of Primary Disability - Estudiantes con discapacidades por el tipo de la discapacidad principal: El conteo de los estudiantes desagregados de acuerdo con su principal discapacidad. El TAPR usa cinco categorías para la discapacidad principal: Estudiantes con discapacidades intelectuales (TSDS PEIMS códigos de discapacidad 06, 08, 12, 13), estudiantes con discapacidades físicas (TSDS PEIMS códigos de discapacidad 01, 03, 04, 05, 09), estudiantes con autismo (TSDS PEIMS códigos de discapacidad 10), estudiantes con discapacidades del comportamiento (TSDS PEIMS códigos de discapacidad 02 and 07) y estudiantes con niñez temprana no categorizada (TSDS PEIMS disability code 14). (Fuente: PEIMS; Registro 163, Estudiante – Programa de Educación Especial)

Students with Disciplinary Placements - Estudiantes con colocación disciplinaria: El número y porcentaje de estudiantes colocados en programas de educación alternativa bajo el Capítulo 37 del Código de Educación de Texas (Ley, Disciplina y Orden) (*Texas Education Code (Discipline Law and Order)*). Los distritos reportan las acciones disciplinarias tomadas contra estudiantes quienes han sido excluidos del salón de clases por lo menos un día. Aun cuando es posible que un estudiante haya sido excluido varias veces en el transcurso del año escolar, esta medida se cuenta solamente una vez e incluye solamente aquellos incidentes

que resultaron en la colocación del estudiante en un programa de educación disciplinaria alternativa o en un programa de educación alternativa de justicia de menores (*juvenile justice alternative education program*). Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes con una o más colocaciones disciplinarias}}{\text{número de estudiantes que asistieron en cualquier momento durante el año escolar}}$$

Para 2016–17, los siguientes 19 códigos de acciones en el PEIMS 425 records están incluidos como colocaciones por disciplina: 02, 03, 04, 07, 08, 10, 12, 13, 14, 15, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 60 y 61. (Fuente: PEIMS; Registro 425, Información de acciones disciplinarias, Entrega 3)

TAKS (Texas Assessment of Knowledge and Skills) – Pruebas TAKS (Texas Assessment of Knowledge and Skills): Las pruebas diseñadas para medir hasta dónde ha aprendido un estudiante, ha entendido y es capaz de aplicar los conceptos y destrezas definidos en cada grado que se evalúa. El desempeño de los estudiantes en la clase del 2015 en la prueba TAKS de egreso (*exit-level TAKS*) se usó para determinar el desempeño en los indicadores de los graduados preparados para la universidad (*College-Ready Graduates*) y los graduados preparados para la universidad y escuelas vocacionales (*College and Career Ready Graduates*).

Superintendent - Superintendente: El líder educativo y gerente administrativo del distrito u operador *charter*. Incluye otros títulos que pueden corresponder a operadores *charters*, así como director ejecutivo, presidente y director administrativo.

Tax Information – Información sobre impuestos: Esta información, incluyendo las tasas de impuesto y valores de propiedad tasados está disponible en los reportes de Estándar Financiero PEIMS (PEIMS Financial Standard Reports) en <http://tea.texas.gov/financialstandardreports/>.

Teachers by Ethnicity and Sex– Clasificación de maestros por origen étnico y género: El número de maestros que trabajan tiempo completo (FTE) clasificados de acuerdo con sus correspondientes grupos étnicos y su género. Este número también se expresa en como el porcentaje del total de maestros quienes trabajan tiempo completo. (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Teachers by Highest Degree Held - Clasificación de maestros por su diploma académico más alto: La distribución de los diplomas/grados académicos de los maestros. El número de maestros que trabajan tiempo completo (FTE) indica tanto a los que no tienen título universitario, así como a los que han obtenido una licenciatura, maestría o doctorado y se expresa como porcentaje del total de maestros que trabajan tiempo completo. (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Teachers by Program (*population served*) (*district profile only*) – **Clasificación de maestros por programa** (población a la que proveen servicios) (solo en perfil del distrito): El número de los maestros que trabajan tiempo completo categorizados por el tipo de población estudiantil a la cual prestan sus servicios: regulares, especiales, compensatorios, de planeación profesional y tecnológica, bilingües/ESL, alumnos dotados y talentosos, así como varias otras poblaciones. Para aquellos maestros que prestan sus servicios a poblaciones compuestas de varios tipos, los valores por maestro/a FTE son asignados para cada tipo de población. Los porcentajes se expresan como un porcentaje del total de maestros que trabajan tiempo completo. (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Teachers by Years of Experience – **Clasificación de maestros por años de experiencia:** El número de maestros FTE tiempo completo por años de experiencia profesional. La experiencia considerada en estas categorías es la experiencia total del maestro y no su experiencia en el distrito o escuela en cuestión. El número de maestros dentro de cada margen de años de experiencia se expresa como porcentaje del número total de maestros que trabajan el equivalente a tiempo completo. Un maestro que apenas empieza se considera que tiene cero años de experiencia. (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Texas Success Initiative Assessment (TSIA) - Evaluación de la iniciativa para el éxito de Texas (TSIA): El porcentaje de graduados anuales que cumplen con los requisitos de la Iniciativa del éxito de Texas (TSI) en la TSIA.

Los porcentajes se calculan y se muestran por separado tanto para inglés como para matemáticas.

número de graduados anuales del 2015–16 que cumplieron con los requisitos de la TSI en la TSIA	número de los graduados anuales del 2015–16
--	---

(Fuente: THECB [calificaciones correspondientes a junio 2011 hasta octubre 2016] y Registro 203, Estudiante – Egresados de la escuela, Entregas 1 y 3)

Total Staff - Número total de personal escolar: El número de total de personal que incluye personal profesional, (maestro/as, personal profesional suplementario, administradores), personal de asistencia educativa, y (en el reporte del distrito) el personal auxiliar del distrito. El total bajo 'minorías étnicas' (*minority staff*) se calcula sumando todos los grupos del personal empleado tiempo completo FTE que no son de origen anglo-europeo (afro-americano, hispano, indio nativo norteamericano, asiático o de las islas del Pacífico y dos o más razas). El conteo del personal FTE de minoría se expresa como un porcentaje del número total de personal FTE. (Fuente: PEIMS; Registro 040, Personal – Identificación/Estadísticas demográficas, Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

Total Students - Número total de estudiantes: El número total de estudiantes inscritos en escuelas públicas desde el 28 de octubre de 2016 en cualquier grado (pre-primaria al 12° grado). Membresía (Membership) es una cifra diferente al de inscripciones, porque no incluye a aquellos estudiantes los cuales obtienen servicios del distrito por menos de dos horas al día. Por ejemplo, el total de estudiantes (*Total Students*) excluye estudiantes quienes asisten a escuelas que no son públicas (*nonpublic school*) pero reciben ciertos servicios del distrito escolar local como terapia del habla (*speech therapy*) por menos de dos horas al día de su distrito escolar local público. (Fuente: PEIMS; Registro 110, Información del estudiante – Estadísticas demográficas, Entrega 1)

Turnover Rate for Teachers (*not on campus profile*) - Índice de pérdida o rotación de maestros (*no en el perfil de la escuela*): El porcentaje de maestros del otoño de 2015–2016 que no estaban empleados por el distrito en el otoño de 2016–17. Se calcula como el número de maestros FTE del otoño de 2015–16 que no estaban empleados por el distrito en el otoño de 2016–17, dividido por el número total de maestros FTE en el otoño de 2015–16. El personal que continúa empleado por el distrito aunque no está empleado como maestro se incluye en esta tasa de pérdida de maestros. (Fuente: PEIMS; Registro 050, Personal – Empleo – Resumen de nómina, Registro 090, Personal – Responsabilidades, Entrega 1)

A quién llamar

En este *Glosario* se le provee información acerca de los cálculos que se hacen para llegar a todos los datos del Reporte del Desempeño Académico de Texas (TAPR). Si después de leer el *Glosario*, todavía usted tiene alguna pregunta acerca de los cálculos de los índices en el TAPR, por favor comuníquese a **Reporte del Desempeño al (512) 463-9704**.

Cualquier pregunta relacionada con los programas o las normas concernientes a cada asunto o tema presentado a continuación debe dirigirse a las oficinas que aparecen en la siguiente lista.

Asunto	Contacto	Número
Administración de la escuela	Administración de la escuela.....	(512) 463-9623
Asuntos o estatutos legales	Servicios Legales.....	(512) 463-9720
Clasificación del sistema de responsabilidad (metodología)	Reportes de Desempeño (Performance Reporting).....	(512) 463-9704
Copias de los reportes del TAPR	https://rptsvr1.tea.texas.gov/perfreport/tapr/index.html	
Cursos avanzados	Currículo.....	(512) 463-9581
DAEP (Programa Disciplinario de Educación Alternativa)	Disciplina, Ley y Orden.....	(512) 463-9286
Desertores	Investigación de responsabilidad (Accountability Research).....	(512) 475-3523
Educación Especial		
Evaluaciones	Evaluación del estudiante.....	(512) 463-9536
Otros asuntos	Educación Especial.....	(512) 463-9414
Escuelas Charter	Escuelas Charter.....	(512) 463-9575
Estudiantes con dominio limitado en inglés		
Asuntos con las evaluaciones	Evaluación del Estudiante (Student Assessment).....	(512) 463-9536
Otros asuntos	Poblaciones especiales (Special Populations).....	(512) 463-9414
Exámenes de admisión universitaria		
SAT	Mesa Directiva Universitaria (College Board).....	(512) 721-1800
ACT	Oficina Regional del ACT.....	(512) 320-1850
Graduados	Investigación de responsabilidad (Accountability Research).....	(512) 475-3523
Graduados inscritos en Texas IHE	Consejo Coordinador de Educación Superior de Texas (Texas Higher Education Coordinating Board).....	(512) 427-6101
JJAEP (Programa de Educación Alternativa de Justicia de Menores)	Disciplina, Ley y Orden.....	(512) 463-9286
Nombramientos de distinción	Reportes de Desempeño (Performance Reporting).....	(512) 463-9704
PBM Estatus de los resultados de la monitoria de Educación Especial	Mejoramiento de la escuela.	(512) 463-5226
PEIMS (TSDS PEIMS)	Línea de Ayuda PEIMS.....	(512) 463-9229
Política de retención	Currículo.....	(512) 463-9581
Preguntas en general	Preguntas generales.....	(512) 463-9290
Programa de Logros Distinguidos	Currículo.....	(512) 463-9581
Programa de Preparatoria Recomendado	Currículo.....	(512) 463-9581
Reporte escolar de calificaciones	Reporte del desempeño.....	(512) 463-9704

Reportes de estándares financieros	Fondos del estado (State Funding).....	(512) 463-9238
Reportes financieros de la escuela	Fondos del estado (State Funding).....	(512) 463-9238
Responsabilidad educativa federal	Política educativa federal y estatal.....	(512) 463-9414
STAAR - Contratista para la evaluación	ETS.....	(855) 333-7770
	Pearson.....	(800) 328-5999
	Centro de Operaciones en Austin.....	(512) 989-5300
STAAR (todas las pruebas)	Evaluación del estudiante.....	(512) 463-9536
TAIS	Sistema de Intervención de Responsabilidad Educativa de Texas (TAIS).....	(512) 463-9414
TELPAS	Evaluación del estudiante.....	(512) 463-9536

Información en el internet: <http://tea.texas.gov/accountability/>

Identificación de funciones del PEIMS (en orden alfabético por categoría)

ADMINISTRADORES CENTRALES

027.....Superintendente/CAO/CEO/Presidente

ADMINISTRADORES ESCOLARES

003.....Asistente del Director

ADMINISTRADORES CENTRALES O DEL PLANTEL ESCOLAR*

004.....Asistente del Superintendente
012.....Funcionario educativo (instrucción)
020.....Director
028.....Supervisor de maestros
040.....Director de atletismo
043.....Administrador/contador
044.....Recaudador de impuestos
045.....Director de personal
055.....Director de Inscripciones (oficina central)
060.....Director Ejecutivo
061.....Asistente/Asociado del Director o Director Ejecutivo
062.....Director del Departamento/Componente
063.....Coordinador/Administrador/Supervisor

PERSONAL PROFESIONAL DE APOYO

002.....Terapeuta artístico
005.....Psicólogo asociado
006.....Audiólogo
007.....Terapeuta correctivo
008.....Consejero
011.....Evaluador educativo (diagnosis)
013.....Bibliotecario
015.....Músico-terapeuta
016.....Terapeuta ocupacional
017.....Especialista certificado en orientación y movilidad
018.....Fisioterapeuta
019.....Médico
021.....Terapeuta recreativo
022.....Enfermera de escuela
023.....Psicólogo de escuela (LSSP-licenciado)
024.....Trabajador Social
026.....Terapeuta/patólogo del habla
030.....Profesor Invitado/Oficial de estudiantes que se escapan de escuela
032.....Coordinador/centro de aprendizaje relacionado al trabajo
041.....Facilitador para el maestro
042.....Evaluador de maestro
054.....Jefe de departamento
056.....Entrenador de atletismo
058.....Otros profesionales de la escuela
064.....Especialista/Asesor
065.....Agente de servicios fuera de la escuela
079.....Otros profesionales de los ESC
080.....Otros profesionales que no son de la escuela

MAESTROS

087.....Maestro
047.....Maestro sustituto

PERSONAL DE ASISTENCIA EDUCATIVA

033.....Asistente educativo
036.....Intérprete certificado

PERSONAL AUXILIAR

Tiene historial de empleo pero no tiene para responsabilidades específicas.

* Las posiciones de los administradores reportados están categorizadas como oficinas centrales o del plantel escolar, dependiendo de la identificación (ID) de la organización con la cual han sido reportados.

Cursos Académicos Avanzados

Reportes del Desempeño Académico de Texas

2016-17

- Todos los cursos que se muestran se refieren al año escolar 2015-16.
- El prefijo "A" indica que es un curso del *College Board* para colocación avanzada (AP).
- El prefijo "I" indica que es un curso para el bachillerato internacional (IB).
- Esta lista no muestra los cursos que son específicamente de registro dual.

Artes del lenguaje en inglés

03221100	Investigación/ Redacción Técnica
03221200	Redacción Creativa
03221500	Géneros Literarios
03221600	Humanidades (1 ^a vez que se toma)
03221800	Estudio Independiente en Inglés (1 ^a vez que se toma)
03231000	Estudio Independiente en Periodismo (1 ^a vez que se toma)
03231902	Periodismo, Difusión/Transmisión Avanzada III
03240400	Interpretación Oral III
03240800	Debate III
03241100	Oratoria III
03241200	Estudio Independiente en Oratoria (1 ^a vez que se toma)
A3220100	AP Artes del lenguaje en inglés y composición
A3220200	AP Literatura en inglés y composición
I3220300	IB Inglés III
I3220400	IB Inglés IV

Matemáticas

03101100	Pre-Cálculo
03102500	Estudio Independiente en Matemáticas (1 ^a vez que se toma)
03102501	Estudio Independiente en Matemáticas (2 ^a vez que se toma)
A3100101	AP Cálculo AB
A3100102	AP Cálculo BC
A3100200	AP Estadísticas
I3100100	IB Matemáticas – Nivel de Estudios Regulares
I3100200	IB Matemáticas – Nivel Regular
I3100300	IB Matemáticas - Nivel Avanzado
I3100400	IB Matemáticas Avanzadas Nivel Subsidiario

Aplicaciones de tecnología

03580200	Computación I
03580300	Computación II
A3580100	AP Computación A
I3580200	IB Computación I – Nivel Regular
I3580300	IB Computación II – Nivel Avanzado
I3580400	IB Tecnología Informática en una Sociedad Global SL

Bellas Artes

03150400	Música IV Banda
03150800	Música IV Orquesta
03151200	Música IV Coro
03151600	Música IV Banda de Jazz
03152000	Música IV Conjunto Instrumental
03152400	Música IV Conjunto Vocal
03250400	Arte Dramático—Teatro IV
03251000	Producción Teatral IV
03251200	Artes Técnicas Teatrales IV
03502300	Arte IV Dibujo
03502400	Arte IV Pintura
03502500	Arte IV Imprenta
03502600	Arte IV Fibras
03502700	Arte IV Cerámica
03502800	Arte IV Escultura
03502900	Arte IV Joyería
03503100	Arte IV Fotografía
03830400	Danza IV

Bellas Artes (continuación)

A3150200	AP Teoría Musical
A3500100	AP Historia del Arte
A3500300	AP Taller de Arte — Dibujo
A3500400	AP Bellas Artes/Portafolio de Diseño Bidimensional
A3500500	AP Bellas Artes/Portafolio de Diseño Tridimensional
I3250200	IB Música SL
I3250300	IB Música HL
I3600100	IB Arte/Diseño HL
I3600200	IB Arte/Diseño SL-A
I3750200	IB Teatro SL
I3750300	IB Teatro HL
I3830200	IB Danza - HL

Ciencias

A3010200	AP Biología
A3020000	AP Ciencias Ambientales
A3040000	AP Química
A3050002	AP Física C
I3020000	IB Sistemas Ambientales y Sociedades
I3030001	IB Tecnología del diseño SL
I3030002	IB Tecnología del diseño HL

Ciencias Sociales/Historia

03310301	Economía, Estudios Avanzados (1 ^a vez que se toma)
03380001	Ciencias Sociales, Estudios Avanzados (1 ^a vez que se toma)
A3310100	AP Microeconomía
A3310200	AP Macroeconomía
A3330100	AP Gobierno y Política de Estados Unidos
A3330200	AP Gobierno y Política Comparativa
A3340100	AP Historia de los Estados Unidos
A3340200	AP Historia Europea
A3350100	AP Psicología
A3360100	AP Geografía Humana
A3370100	AP Historia Universal
I3301100	IB Historia
I3301200	IB Historia: África

I3301300	IB Historia: Las Américas
I3301400	IB Historia: Este y Sudeste de Asia

Ciencias Sociales/Historia (continuación)

I3301500	IB Historia: Europa
I3302100	IB Geografía, Nivel Regular
I3302200	IB Geografía – Nivel Avanzado
I3303100	IB Economía – Nivel Regular
I3303200	IB Economía – Nivel Avanzado
I3303300	IB Administración de Empresas I
I3303400	IB Administración de Empresas II
I3304100	IB Psicología – Nivel Regular
I3304200	IB Psicología, Nivel Avanzado
I3366010	IB Filosofía

Idiomas—Cursos Avanzados (Modernos o Lenguas Clásicas)

03110400	Árabe IV
03110500	Árabe V
03110600	Árabe VI
03110700	Árabe VII
03120400	Japonés IV
03120500	Japonés V
03120600	Japonés VI
03120700	Japonés VII
03400400	Italiano IV
03400500	Italiano V
03400600	Italiano VI
03400700	Italiano VII
03410400	Francés IV
03410500	Francés V
03410600	Francés VI
03410700	Francés VII
03420400	Alemán IV
03420500	Alemán V
03420600	Alemán VI
03420700	Alemán VII
03430400	Latín IV
03430500	Latín V
03430600	Latín VI

03430700	Latín VII
03440400	Español IV

Idiomas—Cursos Avanzados (Modernos o Lenguas Clásicas) (continuación)

03440440	Español IV para hispano parlantes
03440500	Español V
03440550	Español V para hispano parlantes
03440600	Español VI
03440660	Español VI para hispano parlantes
03440700	Español VII
03440770	Español VII para hispano parlantes
03450400	Ruso IV
03450500	Ruso V
03450600	Ruso VI
03450700	Ruso VII
03460400	Checo IV
03460500	Checo V
03460600	Checo VI
03460700	Checo VII
03470400	Portugués IV
03470500	Portugués V
03470600	Portugués VI
03470700	Portugués VII
03480400	Hebreo IV
03480500	Hebreo V
03480600	Hebreo VI
03480700	Hebreo VII
03490400	Chino IV
03490500	Chino V
03490600	Chino VI
03490700	Chino VII
03510400	Vietnamita IV
03510500	Vietnamita V
03510600	Vietnamita VI
03510700	Vietnamita VII
03520400	Hindú IV
03520500	Hindú V
03520600	Hindú VI
03520700	Hindú VII

03980400	Lenguaje de Señas (Americano) IV
03980500	Lenguaje de Señas (Americano) V
03980600	Lenguaje de Señas (Americano) VI

Idiomas—Cursos Avanzados (Modernos o Lenguas Clásicas) **(continuación)**

03980700	Lenguaje de Señas (Americano) VII
03996000	Otro Idioma Extranjero IV
03996100	Otro Idioma Extranjero V
03996200	Otro Idioma Extranjero VI
03996300	Otro Idioma Extranjero VII
A3120400	AP Japonés IV
A3410100	AP Francés IV
A3420100	AP Alemán IV
A3430100	AP Latín IV
A3440100	AP Español IV
A3440200	AP Español V
A3490400	AP Chino IV
I3110400	IB Árabe IV
I3110500	IB Árabe V
I3120400	IB Japonés IV
I3120500	IB Japonés V
I3410400	IB Francés IV
I3410500	IB Francés V
I3420400	IB Alemán IV
I3420500	IB Alemán V
I3430400	IB Latín IV
I3430500	IB Latín V
I3440400	IB Español IV
I3440500	IB Español V
I3440600	IB Español VI
I3440700	IB Español VII
I3450400	IB Ruso IV
I3450500	IB Ruso V
I3480400	IB Hebreo IV
I3480500	IB Hebreo V
I3490400	IB Chino IV
I3490500	IB Chino V
I3490600	IB Chino VI
I3490700	IB Chino VII
I3520400	IB Hindú IV
I3520500	IB Hindú V

I3663600	IB Idiomas diferentes al inglés Nivel VI- Otro
I3663700	IB Idiomas diferentes al inglés Nivel VII- Otro

Idiomas—Cursos Avanzados (Modernos o Lenguas Clásicas) (continuación)

I3996000	IB Idiomas diferentes al inglés Nivel IV- Otro
I3996100	IB Idiomas diferentes al inglés Nivel V- Otro

Otros

I3000100	IB Teoría del conocimiento
I3305100	IB Religiones del mundo A
I3366100	IB Religiones del mundo B
NI290317	GT Asesoría de Estudios Independientes para Estudiantes III
NI290318	GT Asesoría de Estudios Independientes para Estudiantes IV